

RAFUE 19

AIÑIRA BUINAIMA  
BIGINI EEIÑO JOGOBE BIBE AIÑIDUA

Oscar Román Jitdutjaaño

Quebrada Aguasal, marzo 9 de 1998



Audio (2:04:10)

**Jaa**

- aiñira  
buinaima  
bigini  
19-5 eeiño jogobe bibe  
0:00:11 bini aiñidua  
yezika jaae  
Aiñiraima  
aiñidote
- 19-10 rakinona onoiyena fidiiyena yoyena  
0:00:28 aiñidua yezika jaa aiyi  
nii  
jaae mooma  
yoga rafue
- 19-15 dainanomo erokaide  
0:00:40 eeiño jogobe bibekoni  
jaae mooma buinaima  
yoga rafue  
jaae mei uaitatikue
- 19-20 dainanona  
0:00:55 aiyi erokaide  
jaa nii jifaide  
jaa nii zojikaide  
abina onode
- 19-25 iko buu nibaiñegakue buu  
ikiñegakue  
0:01:08 buu iko ruifiruiñe  
dama kuemona  
dainanona  
jaa aiyi
- 19-30 eeiño jogobe bibe  
0:01:17 eeiño jogobe  
nii biyi nimairayi  
biyi nii nozekoyi farekayi  
meita aferi zegoriide
- 19-35 Aiñiraimadi  
0:01:31 meita afe nii  
jayia eroikana  
aki jaa rafue jayia  
aki rafue fidina
- 19-40 aki rafue yonerina  
0:01:44 yonera nii Aiñiraima  
-na mamekinade  
aki dinokoni jaa aiyi

**Ya**

el Creador  
Purificador,  
este mundo,  
esta hoja del pecho de la Madre,  
este suelo lo purificó.  
También, en ese entonces,  
el Hombre Purificador (el hijo)  
trabajó  
para saber las cosas, para darse cuenta, para  
enseñar.  
En el momento que estaba trabajando,  
se fijó en  
lo que  
antes el Padre  
le había enseñado,  
en este pecho de la Madre.  
La palabra que el Padre  
Creador me enseñó  
yo no la creí (la desprecié),  
pensando así  
se fijó en eso,  
ya él se embriagó,  
ya él se profundizó  
se dio cuenta,  
“nadie me ha hecho daño, nadie me regañó,  
nadie me rechazó,  
fue mi sola culpa”.  
Diciendo así,  
ya ahora,  
la hoja del pecho de la Madre (el suelo),  
el seno (o cabello)  
de la madre, es seno de sabiduría,  
este seno es seno frío, es seno dulce.  
Pero con eso se mantiene aliviado  
el Hombre Purificador,  
entonces, en la medida  
de ese aroma (noticia, aviso).  
Ese es anuncio (atisbo) de la Palabra,  
ese es certeza de la palabra,  
ése es aviso de la palabra,  
en ese momento el nombre de él es  
el Hombre Purificador Sabio.  
En esa época, ya ahora,

	eeiño jogobe bibe	el pecho de la Madre:
19-45	jaae mooma nibedo yiinote	“el Padre, ¿con cuál hoja (mano) lo recibió?”
0:01:58	dainanona daaje	pensando así, la misma
	e moo rafue	herencia de su padre,
	nane eroide	otra vez la mira:
	yiira bibe	esta hoja de recibir (u hoja silenciosa),
19-50	eeiño jogobe bibe	esta hoja del pecho de la Madre,
0:02:08	buu oni baiñena	(de allí) nadie se ha caído (nadie ha muerto),
	bikurimona buu oni	de esta cuna nadie
	jiiñena	se escapa,
	be nii yiira ikuri be nii ua dujura	esta es cuna de recibir, esta es en verdad cuna de
	ikuri	asentamiento;
19-55	eeiño bibe daaje izoide	la hoja (palabra, consejo) de la madre es lo
0:02:21	nii uaride	mismo,
	daide Aiñiraima	también está hablando,
	aki dinokoni jaa aiyi	dice el Hombre Purificador.
	jagagi urukidino eroide	En esa época, ya ahora,
19-60	jifaideza	revisa la gente mitológica,
0:02:33	nabedi nii	como está embriagado,
	aiyi igai kirigai eroide	revisa
	jaae mooma kirigai dainanona	el verdadero canasto,
	igai eroide aiyi nii	como es el canasto del Padre,
19-65	nigaimona makade	revisa el canasto, entonces:
0:02:48	nigaimona juidode	“¿desde cuál canasto están andando?
	nigaimona muride	¿desde cuál canasto están silbando?
	muritate	¿desde cuál canasto se quejan,
	nigai eromona ua	están haciendo quejar?
19-70	aruirede	¿dentro de cuál canasto
0:02:57	dainanona	están inquietos?”
	eroide	Pensando en eso,
	buu yoñega	revisó,
	dinori duerede	nadie le enseñó,
19-75	faidokana mameide	por eso es pobre (triste, inocente),
0:03:07	meita faidokaza	está como maldecido.
	buu dama yoyeita jaabe damadino	Entonces, como fue maldecido,
	uieko feeite dinori	“nadie le va a enseñar, y solo se va a morir, y
	jaa uai yiikaite	ahí (piensan los otros)
	dinokoni jaa bai jaaiñeite	va a quedar en silencio,
19-80	jaa dinokoni buu yoyeita buu e	de ahí no va a avanzar,
0:03:25	riidoiri	ya en esa época, quién le va a avisar, quién lo va
	jaa daina jururina uai	a defender”,
	dinokoni aa	así dicen murmurando.
	jii mei daide	En esa época, “ah,
	buu mei iya izoi iitikue	pues sí,” dice,
		“así como él (el Padre) murió, yo también,

19-85	mooma buinaima	al Padre Creador
0:03:38	jaa mei ua daiitade	ya le pasó así".
	nii uafueniadi dainanona	"Si es verdad", pensando así,
	jaa aiyi	ya ahora
	Aiñiraima riikaide	el Hombre Purificador se enojó,
19-90	jii mei daide	"pues bueno", dijo,
0:03:49	mai mei jiirana kue yone mai	"enséñenme conjuraciones, enséñeme la
	rafuena kue yone	palabra,
	omoi fibiya jakirena	el valor y el poder de ustedes,
	mai neka omoi juiduana kue yone	la brujería de ustedes, enséñenme a ver, denme
	manuena kue ine	sus remedios,
	dani omoi jakireiri kue mei	¿solo ustedes van a ser brujos? Yo también
	jakiraiakadikue	quiero ser brujo",
19-95	dainanona	diciendo así,
0:04:04	jaa aiyi	ya ahora
	afeno	ese poder,
	aa	diciendo
	dainano jaa iidi manue airokana	"ah", va arrancando esos poderes,
	atide	
19-100	jaae mei moomaita baie mei mooma	"como mi padre fue el que les entregó a ustedes,
	afena komuideita	como mi padre se formó de eso,
0:04:15	ie mei kue mei fia naiedikue	en cambio, yo soy sólo su esencia,
	kue mei jitaiñedikue	yo no necesito."
	jaa aki dinori iaioi faidonote iaioi	Ya en esa época a ellos los maldijo, a ellos
	jaa aiyi	ya ahora
19-105	eroide	los estudió
0:04:26	jaa dinori uaitate	y ahí los rechazó.
	fui komuite monifue uruki	En el futuro, la generación de vida,
	nii ua	la oración
	fui yoye yetamaiye jiira	con la que van a enseñar y aconsejar,
19-110	rakino baitikue	su principio yo lo encontré,
0:04:40	feeñeite	no se olvidará,
	dainano iidi uai kaimo fiekana atide	por eso, esa palabra la ha venido dejando para
	jaa meita aki dinokoni jaa ua	nosotros.
	uai	Ya entonces en esa época (momento), ya ahora,
19-115	dinori	la palabra,
0:04:52	komuikana bite dinokoni	ahí,
	aiyi	vino naciendo, en esa época
	nii zuijikana bite	ahora
	aki dinokoni jaa nii eeiño jogobe	vino surgiendo.
19-120	nibemo	En esa época, ya en el pecho de la madre,
0:05:08	rainade	"¿en cuál hoja (cuna)
	jaae mooma rainadeka koni	los asentó (a ellos, los malignos)?
	rainañeiti	Como el Padre los asentó, ¿cómo uno no los va
		a asentar?,

Como mi padre lo hizo rendir, cómo yo no lo voy a hacer rendir: pensando en la sal.

	aki rainadiena iidi uai	esa es palabra de (mano) rendidora (palabra de aconsejar, sentarlo a que escuche consejo).
	aki dinokoni	En esa época,
19-125	jaae nii ari	en ese entonces,
0:05:23	jagagi uruki kaziya	nació la gente mitológica.
	aki janaini daina jaaeita	Para que no sea confuso, ya quedó allá (el nacimiento de los mitológicos),
	kue mei manue jenoñedikue kue mei	“yo no estoy buscando los poderes (de ellos), yo
	afena onoñedikue	no conozco de eso,
19-130	afe manue kuemo iñe guamajina iñede	ese poder yo no lo tengo, esa brujería no la tengo”,
0:05:39	dainanona	diciendo así,
	iidi Aiñiraima	el Hombre Purificador
	jaa rainade	ya se asienta (lo escuchan: hace que los otros se sientan);
	nibai rainañe aki yetaja uai aki rainaja uai	todavía falta asentar, ésa es palabra de consejo, palabra de corregir (frenar).
19-135	jaa dinokoni jaa ari kaziyani	Ya en esa época, los que surgieron (nacieron)
0:05:53	ba	en este
	bibekoni jaa aiyi rainade aki jirana mameidino	espacio, ya los asentó, eso es como conjuración.
	jaa nii juragiberi monaiya jurama rainade	Ya, en la hoja <i>juragibe</i> sentó a Monaiya Jurama,
19-140	komuiya ringo	junto con la mujer de vida
0:06:07	juramaiki diga	Juramaiki.
	aki daii rainakana bite	Así los viene sentando.
	dinokoni jaa nii nofigireima	En esa época, ya sienta a Nofigireima junto con
	nofiragiza diga rainade	Nofiragiza,
	yezika nofiniyaiki nii	en ese momento, a Nofiniyaiki
19-145	komuiya ringo	junto con la mujer de vida
0:06:24	nofieragiza	Nofieragiza
	diga rainakana bite	los vino sentando.
	ninoka kue rainañekai	¿Qué es lo que yo no asenté?
	iya dieze rainaitikue	Todo lo que existe (cada generación de mitos) lo voy a asentar
19-150	bibekoni	en este suelo,
0:06:35	be rainara ibe [daide]	éste es el sitio para asentar,
	buu rainañedikue	¿a quién no lo asenté (a quién no entregué el sitio para vivir)?
	aki daiitade naga	Así todos
	nabai diga komuikana	vienen formándose
19-155	bite jaae	con su compañera,
0:06:46	jaae nanomona	desde un principio,
	buumona buuka dama komuidi	¿quién es el que nació solo?
	jaae dinokoni	De ahí siguiente,
	jagagi jitoma	Jitoma mitológico (el padre del huérfano),

19-160	izuru eromo jaka	en esa cuna de nacimiento (en la creación del mundo)
0:06:58	dinori nabai diga komuide nii ua jifikoi jitoma monimagiza diga komui	junto con su compañera se formó. Ese Jifikoi Jitoma (el mismo Jitoma mitológico) junto con Monimagiza se formó
19-165	ibemo	en ese suelo
0:07:08	monigiberi rainade aki jaa rainakana bite uaiyaire finoi dainanona dinokoni jaa	en el suelo de Monigi (suelo fértil). Así viene asentando, para que no haya problemas. De ahí siguiente, ahora,
19-170	jumayuema	a Jumayuema (Garza de centro)
0:07:20	jumaberi rainade jumagikuri diga dinokoni oni	lo sentó en Jumabe (hoja blanca: sal blanca: playa blanca), junto con Jumagikuri. De ahí siguiente, además,
19-175	juragiberi	en Juragibe
0:07:28	jurazefi rainade juramakono diga aki daii e raizikana bite aiñira- -raimadi	sentó a Jurazefi junto con Juramakono. Así el vino sentándolos, el Hombre Purificador,
19-180	jaae e moo	así como su Padre
0:07:39	raina izoi fia afe nane eroikana bite fui komuite monifue uruki bie mei eroiye	antes asentó, solamente otra vez lo vino observando. En el futuro, la generación de vida va a estudiar esto,
19-185	dainanona akie izoi raizikaza	pensando en eso, de esa manera los dejó ordenados,
0:07:51	daina izoi aki nane kai eroigano aki kai uibikano janañi daiita	de igual manera, otra vez nosotros estudiaremos, nosotros reflexionaremos, para que no haya confusión.
19-190	jaa meita aki dinokoni	Ya entonces de ahí siguiente,
0:08:04	ba aiyi yua[kidino] jaa aki jagagi urukidino dinokoni jaa aiyi nii	ésa es la enseñanza, ésa es la generación mitológica.
19-195	ba	De ahí siguiente, ya ahora,
0:08:17	daaje izoi erofe jurama jitoo ba jurachoime daina juragiberi rainaka	allá, de la misma manera, el descendiente, el hijo de Jurama, el que se llama Jurachoime fue sentado en Juragibe,
19-200	komuiya ringo	junto con la mujer de vida
0:08:29	juragikuri diga buuka rainañedi buuka	Juragikuri. ¿Quién no se sentó? ¿Quién no fue

Jurachoime: el dueño del chorro de Angosturas.

	rainaiñedi	asentado?
	iya dieze bibekoni rainakana bite	Todo lo que existe, en este suelo lo vino sentando.
19-205	jaa aki jaae	Ya en aquel entonces,
0:08:43	nuiomaraí nuiogiberi rainaka	a Nuiomaraí (el dueño de coca) lo sentó en Nuigibe
	komuiya	junto con
	ringo nuiomaiki diga	la mujer de vida Nuiomaiki,
	daabemo oni raizikana atide	en el mismo suelo los vino sentando.
19-210	buu rainañedikue daide	¿A quién no senté?, dice
0:08:55	iya dieze rainadikue	Todo lo que existe lo senté.
	jaa dinokoni aiyi ba	Ya de ahí siguiente, allá,
	kuiomaraí rainade	a Kuiomaraí lo sentó
	kuiogiberi kuiomaiki diga	en Kuiogibe, junto con Kuiomaiki
19-215	oni raizikana atide	aparte los vino sentando.
0:09:10	buu rainañedikue daide	¿A quién no senté? dice
	buuka ua janaiti [daide]	¿quién va a confundir?
	jaae aki daiita mooma mei rainaka	Como es la generación que el Padre
	namaki mei ñeiriza	asentó.
19-220	buuka jifueriti	¿Quién va a engañar?
0:09:23	jifueriñede	No engañan
	aki nii	Esos, el
	jaa raizikana atide	ya los vino sentando
	janaini daiita	para que no haya confusión,
19-225	bibekoni	en este suelo,
0:09:33	eeiño jogobe bibekoni	en este suelo del pecho de la Madre,
	raizikana atide nabai diga	los vino sentando junto con su pareja.
	jaa dinokoni aiyi nii	Ya de ahí siguiente,
	ba	esos
19-230	jiaie	otros
0:09:45	rainakana atide	los vino sentando,
	jaa nii ua	ya, en verdad,
	ba	en ese
	dinori	punto,
19-235	jitirui faiñueni	sentó
0:09:57	rainade	a Jitirui Faiñueni (el oso hormiguero invisible)
	nii ua	en
	jitigiberi	Jitigibe (suelo negro),
	jitimakuri diga	junto con Jitimakuri,
19-240	oni rainakana atide	aparte los vino asentando.
0:10:08	dinokoni ba boyai-	De ahí siguiente,
	-redikono	a Boyairedikono (hermana),
	ba nii daina	a ese
	boyairedikaina daina boyaigniberi	Boyairedikaina (hermano) en Boyaignibe,
19-245	oni rainakana atide	aparte lo vino sentando (ellos vinieron a robar el <i>yaroka</i> )

0:10:17	komuiya boyairedikono diga ibekoni rainade buuka kue rainañe iya dieze rainadikue	junto con Boyairedikono en ese suelo los sentó. ¿A quién no senté?
19-250	ninoka kue janaiti ninoka	Todo lo que existe lo senté, ¿qué me va a confundir? ¿qué
0:10:31	ua uzireiti daide buuka damadi daide naanakoni nabaire komuidikaidi aki dinokoni aiyi nii	me va a alterar? dice, ¿Quién está solo? dice, Todos nacimos con pareja. De ahí siguiente
19-255	raizikana	vino asentando
0:10:43	jagagi uruki atide dinori aiyi nii ua ba	a la generación mitológica. De ahí, ahora, a ese otro
19-260	kuiogi boyaima rainade	Kuiogi Boyaima lo sentó,
0:10:58	nii fereekudu fereeniberi komuiya fereeiki diga	es el mismo Fereekudu (luego será estrella de la mañana: es el hijo) en Fereenibe (suelo frío, de rocío) junto con la mujer de vida Fereeiki
19-265	oni rainade	aparte los sentó.
0:11:09	buuka kue rainañekai iya dieze rainadikue iya dieze rainadikue buuka kue janaiti	¿A quién no he asentado? todo lo que existe lo asenté, a todo lo que existe lo asenté ¿quién me va a confundir?
19-270	buudi kuena janaiñede aki jaae rainakana atika namaki janaini daiita aki dino kome janaidena mameide buu rainañedikue daide niga fiedikue daide	Nadie me ha confundido. Esa generación ha venido siendo asentada, para que no haya confusión, ese punto a uno le queda como difícil. ¿A quién no asenté? dice, ¿cuántos dejé (por fuera)? dice,
19-275	iya dieze rainaitikue daide	todo lo que existe lo voy a asentar, dice,
0:11:36	kue rainañeniadi mei ua jiaigueroi daide jaae mooma koni buinaima rainakadi	si yo no lo asiento, en verdad, ya es otra cosa, dice (ya habrá celo), Ya en aquel entonces el Padre Creador los asentó,
19-280	ie meifo kue	y detrás de eso, yo
0:11:45	mei aiñidotikue meita kue mei bie eroiga daide fia mooma jaae rainaka	estoy trabajando; entonces, esto es lo que yo estudio, dice. No más lo que el Padre en aquel entonces asentó (sus pertenencias)
19-285	raa	yo estudio (miro);
0:11:56	eroidikue kue meriñega kue uiñeiye	yo no lo he robado, pero yo no lo voy a llevar,

	aferi kue abi kue iinoñeiye	yo por eso no me voy a creer poderoso.	
	jaa meita aki dinori	Ya entonces en esa época,	
19-290	nii	a	
0:12:06	kanifaido	Kanifaido	
	komuiya kaniberi	en Kanibe	
	kaniiki rainade	junto con Kaniiki los sentó.	
	aki oni raizikana atide nabaire	Así aparte los ha venido sentando con su pareja,	
19-295	buuka rainañedi	¿A quién no sentó?	
0:12:21	iya dieze nabaire rainakana	Todo lo que existe con su pareja los asentó,	
	buudi dama komuñedeza	porque nadie se formó solo	
	nabairekana jaae aki daiita komuide	con su pareja así se formaron.	
	jaae	En aquel entonces,	
19-300	nii mooma buinaima	el Padre Creador	
0:12:34	jaaedi raizika	anteriormente los sentó,	
	ie meifo kue mei eroidikue daide	después de eso (sobre esa huella) yo estoy	
	ie meifo fui komuite monifue uruki	estudiando, dice,	
	nane eroiye	y sobre esa huella, en el futuro, la generación de	
	rafue mamedikue	vida	
19-305	eeiño jogobe bibe	otra vez va a estudiar,	
0:12:45	bibemo naana rainade	esa palabra estoy instituyendo	
	buuka rainañedi	en esta hoja del pecho de la Madre.	
	iya dieze	En esta hoja (suelo, cuna) todo se sentó,	
19-310	rainakana	¿quién no se sentó? (quién no ha nacido acá),	
0:12:55	bite rafueka ñeiti	todo lo que existe	
	aki jaa ua rainadiedino	viene	
	uaina mameide	sentándose, todo lo que es palabra.	
	jirari jaae rafuemo rainaka daina	Esta ya es como	
	uai	palabra de mano rendidora.	
19-315	komuikana bite	Por eso toda la palabra sentada en la Palabra	
0:13:09	jaa meita aki dinokoni	viene naciendo.	
	nii ua	Ya entonces, de ahí siguiente,	
	ba	en verdad,	
	aki dinori nii ua	allá,	
19-320	nekabema	en esa época, en verdad,	
0:13:23	nekaberi oni rainaka	Nekabema,	Nekabema: danta.
	komuiya	en Nekabe aparte lo sentó	
	nekaikuri diga	junto con su mujer	
	buuka kue rainañekai	Nekaikuri.	
	iya dieze rainadikue	¿A quién yo no he asentado?	
19-325	aki dinokoni jaa nii	A todos los he sentado.	
0:13:36	ua	De ahí siguiente,	
	mameki daina	en verdad,	
	fia Aiñiraima	de ese nombre,	
		de ese nombre	

19-330	mameki	de Aiñiraima
0:13:46	jifanotinona mameidino	ellos se burlaron (jugaron),
	nii ua	ése, en verdad,
	ba kudibini	allá Kudibini,
	nanoidi kudibini	el primer Kudibini,
19-335	kudiberi rainade	lo sienta en Kudibe (tierra greda),
0:13:59	kudikuri diga	junto con Kudíkuri
	buu kue rainañena	¿A quién no asenté?
	iya dieze rainadikue	A todo lo que existe lo asenté.
	meita buuka kue janaiti	Entonces, ¿quién me engaña?
19-340	buuka	¿Quién
0:14:09	ninona uzireiti ninoka	me va a calentar? ¿Cuál
	zioreiti	es la “gripa”?
	jaa aki dinori nii	En esa época,
	ba	allá,
19-345	jagagi uruki	a la generación mitológica
0:14:18	aki daiita	de esa manera
	raizikana bite	la vino asentando.
	jaa dinokoni oni	De ahí siguiente, también,
	jaa	ya
19-350	mameki	los nombres (clanes)
0:14:27	komuikana bite	vienen naciendo;
	aki oni jaaedi jagagi uruki	por aparte a la generación mitológica la viene
	raizidaikana biya	asentando,
	iidi eeiño jogobe bibe	en esta hoja del pecho de la Madre,
	bibekoni rainadikai	aquí nos venimos asentado.
19-355	jaae iaioi rainana meifo yabakana	Por la huella de donde ellos se asentaron,
	uitikai	nosotros venimos llorando;
0:14:45	bebenedo	(pero) por esta parte,
	ebena makañedikai	nosotros no andamos mal (no adoramos, no
	manue jenoñedikai	seguimos ese rastro),
	niiñona einamaki daide	no buscamos el poder de ellos,
19-360	jaaedi jubie	en esa época dicen los antiguos.
0:14:57	ikoiniadi	Por ser
	jenoka rafue	hambre,
	jebegoi iena	se busca la palabra,
	ie mei aki rairuirekana bite	porque es de estómago.
19-365	kazitaiza dainano	Entonces, lo viene prohibiendo,
0:15:05	jirari aki daii raizikana atika	para que no lo vaya a despertar (cuídese de ese
	nabaire	lado, no lo adore para no despertarlo),
	ie mei damadimie	por eso, así lo ha venido asentando
	mei afenomo ite	con su pareja;
19-370	meita ninomona uzireite	pero el que está solo (el soltero)
		pues tiene de esa parte.
		Entonces, ¿de dónde va a venir el malestar
		(bochorno)?

0:15:17	ninoka bogoití ninomona boride nino ua jagifuena iti iñedeza	¿qué va a espantar (causar susto)? ¿de dónde va a relampaguear? ¿dónde va a ser miedoso? No hay.
19-375	aki jaae	En aquel entonces
0:15:29	mooma buinaima rainakana atika aki daiitade iya dieze	el Padre Creador los vino asentando. De esa manera todo lo que existe,
19-380	nabai diga	junto con su pareja,
0:15:38	raikana iaioi raa manue guamaji uiñotiaioi	los sentó: las pertenencias de ellos, brujerías, armamentos, ellos los van a cuidar;
19-385	meita jetanide	entonces, no se pueden tocar,
0:15:46	jaaedi mei daidimaki aki nii kirigaina mameide meita aki dinokoni jaa aiyi nii	en aquel entonces ellos dijeron así; eso es lo que se llama “canasto”. Entonces, de ahí siguiente, así
19-390	fia	solamente
0:15:58	daaje izoi jagagi fivuiruema jitoo daina nii ua jizaireikima jaa aki	de la misma manera, el hombre mitológico Luna que se dice, ese Jizaireikima (el papá de Luna), ya
19-395	jizaiiki diga	junto con Jizaiiki,
0:16:12	iidi jizaibemo oni rainade yezika buuka damadi daide buudi dama rainañede	en Jizaibe por aparte los sentó. En ese momento, ¿quién está solo? dice, ¿quién fue sentado solo?
19-400	nabai diga rainakana bite	con su pareja los vino asentando,
0:16:24	aki uai komuikana biyano aki jaa ifoki menaki boikana biyano feeñeiti rafue daide jaa aki dinokoni aiyi dinori	con esa palabra vinieron desarrollándose. Ya la cabeza se viene dividiendo en dos cabezas, esa palabra no se olvidará, dice. Ya de ahí siguiente, ya en esa época,
19-405	jaa	ya
0:16:39	enefene dibenedo jaa aiyi nane nii ua be rafue dibene uruki	por parte del otro lado, ya otra vez por parte de los bailes, a esos seres
19-410	nane raizikana bite	otra vez los viene asentando.
0:16:53	dinori jaa aiyi nooinuiberi nooinui buinaima	En esa época, ya ahora, en Nooinuibe a Nooinui Buinaima

	rainade komuiya	junto con la mujer
19-415	nooinuikuri diga	Nooinuikuri los asienta,
0:17:04	rainade oni	los sienta aparte:
	be o komuiya daide	Este es su nacimiento, dice,
	nabaire komuitakana atide	con su pareja los viene haciendo nacer,
	ikana atide rainakana atide	les viene entregando, los viene asentando.
19-420	emodori ba	Después de eso (enseguida), allá
0:17:15	zikiberi	en Zikibe,
	jaa zikida buinaima	ya a Zikida Buinaima
	zikida	junto con
	ringo diga	Zikida Ringo
19-425	oni rainaka	aparte los sienta.
0:17:23	ba yuanuiberi	Allá en Yuanuibe
	yuanuikuri yuanui buinaima	a Yuanuikuri, la compañera de Yuánui
	nabai rainakana atide	Buinaima, los ha venido sentando.
	ba menigiberi menigi buinaima	Allá en Menigibe, a Menigi Buinaima
19-430	menigikuri diga rainakana atide	junto con Menigikuri los ha venido sentando.
0:17:38	buuka kue rainañekai	¿A quién no asenté?
	iya dieze rainadikue	A todo lo que existe yo lo senté,
	ninoka kue janaiti kuena janaiñede	¿qué me va a extraviar? A mí no me extravía,
	koni nino ziorena	¿qué es lo que es perfumoso?
19-435	ninokoni jururina	¿qué es lo que murmura?
0:17:51	ninokoni	¿cuál es
	ua jakirena	su valor?
	jakinide daide	No tiene valor, dice,
	jaae mooma buinaima rainaka	en aquel entonces el Padre Creador lo asentó,
19-440	ie emodo nane	y después de eso otra vez
0:18:02	kue mei fia eroidikue	yo solamente lo estudio;
	uafue yote mooma	“mi padre me enseñó la verdad,”
	dainanona	pensando así,
	aki jaae Aiñiraima	en aquel entonces el Hombre Purificador
19-445	eroikana atika	ha venido estudiando
0:18:10	fui komuite monifue uruki	En el futuro, la generación de vida
	nano kue eroina izoi	así como yo estudié al principio
	eroitiaioi	van a estudiar,
	dainanona fui	pensando en eso, en el futuro
19-450	nii iaioi akariye	ellos van a entender,
0:18:21	akariye raana	son cosas
	mameide	para entender.
	aki dinori jaa aiyi nii bini akaranina	En esa época, ya ahora esta tierra es como un
	mameide	espejo,
	akayena	para mirar,
19-455	onoiyena	para entender
0:18:31	meita aki dinokoni jaa aiyi	Entonces, de ahí siguiente, ya ahora
	enefene	por el lado



**Meniñokiai**

	rafue aki daina	de la humanidad,
	aki dinokoni jaa aiyi be kominiberi	de ahí siguiente, ya ahora, aquí en el suelo
	kominii uruki	humano, la generación humana
19-460	oni rainade	por aparte la sienta,
0:18:45	komuiya jaa ikingo diga	junto con la mujer de vida,
	aki jaa itaingo diga	junto con la joven,
	jitokome diga	junto con el joven,
	iroki diga	junto con el muchacho,
19-465	ikudo diga	junto con el estudiante,
0:18:58	itirizai diga	junto con la joven (de <i>yadiko</i> ).
	aki kai jaa raizidaiya	Ya nuestros nombres
	mameki	de asentamiento
	binikoni	en esta tierra
19-470	raizidaikana atide jaa jiaiegama	los ha venido asentando, ya a Jiaiegama (rojo)
0:19:09	jaa jiaigiberi rainade	ya en Jiaigibe (tierra roja) lo asienta,
	egiberi	en Egibe (rojo),
	nii aki dinokoni jaa nii	ahí siguiente, ya
	jiaimaiki diga mameki rainade	junto con Jiaimaiki asienta los nombres.
19-475	aki dinokoni jitiegama jaa nii ua	De ahí siguiente, a Jitiegama (hombre negro) ya
0:19:25	jitigiberi	en verdad
	jiduikuri diga rainade	en Jitigibe (tierra negra)
	uibiegama aki dinokoni jaa nii	junto con Jiduikuri los sienta.
	ua	A Uibiegama ya de ahí siguiente,
19-480	uibiegama	en verdad,
0:19:39	uzeredi buinaima	a Uibiegama (blanco)
	uzezi buinaima	a Uzeredi Buinaima,
	daina diga oni ibe	a Uzezi Buinaima,
	ibemo aiyi	que se dice, por aparte, en
19-485	uzerenango	la tierra
0:19:51	oni rainade	a Uzerenango
	nabai diga	aparte los sienta
	dinokoni oni	con la pareja.
	nii	De ahí siguiente, por aparte,
19-490	moguegama	a
0:20:01	mogoberi rainade	Moguegama (verde)
	mogoiki diga	lo sienta en Mogobe
	jaae aki daiita oni	junto con Mogoiki.
	raizikana atide	De esa manera, por aparte
19-495	mooma buinaimadi	los ha venido sentando
0:20:12	aiñira uaido	el Padre Creador
	kueie mei rainade	con palabra de purificación,
	fui monifue uruki	los que son míos los asenté.
	jaa kue baigaza	En el futuro la generación de vida,
19-500	jakinide fia rainakana atiite	como yo ya lo encontré,
		no es difícil, no más los vendrá asentando,

0:20:22	jiiraza daide tojikaiñede nine baiiñede aki niino	como es oración, dice, no se derrama, no se cae (no muere). Sobre ese punto (aborto)
19-505	aki jiira aki ikoriya	es oración, es curación,
0:20:32	aki yiira uai aki dinori rainai aki kirigai moi retajano aki ibe	es palabra de recibir. En esa época, escuche bien: Así se comienza el canasto, para que esa hoja (estudio) no se caiga (no se pierda).
19-510	baai daina	no se caiga (no se pierda).
0:20:43	aki jaae einamaki rairuika ibe nii ruayabe nii uarabe eeiño jogobe bibe	Eso es lo que los antiguos prohibieron, esa hoja, esa hoja de cantar, esa hoja de hablar, esta hoja del pecho de la Madre, en esta tierra estamos sentados (los que vinimos acá no vamos a ningún otro lado).
19-515	bibekoni rainadikai	Habiéndonos sentado, estamos buscando, habiéndonos sentado
0:20:57	rainaiyano yegarifidikai rainaiyano erorifidikai ñiririfidikai	estamos mirando, estamos buscando (siguiendo el rastro), en ese momento, nosotros necesitamos.
19-520	yezika jaa aiyi jitaidikai	Ese es nuestro estudio,
0:21:08	aki jaa kai erorina aki kai zegoriinano rafuena jaa aiyi dinori	eso es lo que nos hace suspirar (de alivio), de la palabra ya en esa época
19-525	jaae kai onoigano nane	es nuestro entendimiento otra vez;
0:21:19	jii digade nigaina iñede fia akariyena ite fia eroiyena ite	sí, ¿cuántos son? No hay otro canasto, sólo están para mostrar, sólo están para observar;
19-530	kai mamena komuide nii yonera igai	para nosotros nació ese canasto de sabiduría, ese canasto de entendimiento.
0:21:33	nii fidimai igai jaa meita igai eromo jaa aiyi Aiñiraima	Ya entonces, dentro de ese canasto ya ahora el Hombre Purificador
19-535	nane ekade	otra vez empacó:
0:21:41	zoritofe joonete mooma raa daide dinokoni iinebakui joonete dinokoni aiyi	guardó el silbato, pertenencias de mi padre, dice, de ahí, guardó el veneno, de ahí
19-540	nuikirai joonete	guardó la corona (de pluma de loro),
0:21:52	dinokoni uieko jokuaji joonete dino onoi iyoi joonete dinori aiyi nii izife joonete	de ahí, guardó el cuarzo del rostro, ahí guardó el brazaletes, ahí, ahora él guardó el collar de dientes,

	dinori binaro joonete	ahí guardó el maquillaje,	
19-545	dinori kumairungo joonete	ahí guardó el arete,	
0:22:06	dinori nii	ahí, él	
	ua	en verdad	
	dido joonete	guardó el <i>dido</i> ,	<i>dido</i> : hemorragia
	dinori	ahí	(espíritu de
19-550	nii	él	Kudibini).
0:22:12	ua	en verdad,	
	aki	dentro	
	rafue igai	de ese	
	eromo	canasto	
19-555	jukui guamado joonete	guardó la piedra de poder,	
0:22:20	aki dinori nii	de ahí, él	
	ua	en verdad	
	zoritofe	guardó	
	joonete	el silbato.	
19-560	aki jaae einamaki izire oga	Sobre este punto, los antepasados reclamaban	
0:22:32	buu kirigai judaidikueita ñeiri daina	(investigaban con fuerza):	
	kai birui kue mei judaiñedikue	¿acaso yo he desbaratado el canasto de alguien?,	
	fia kue mei akaritikue	se dice,	
	aki igai kirigai aki iidi	nosotros, hoy en día, yo no desbarato,	
19-565	mooma buinaima	solamente yo observo.	
0:22:46	jaae	Ese es el canasto, esas son	
	ua raa	las verdaderas	
	erofe jitoo nane	pertenencias	
	Aiñiraima	del Padre Creador,	
19-570	jaa akariya uai	y otra vez de su descendiente	
0:22:57	jaa kairi fienokaide	el Hombre Purificador	
	izoide uai nane kai kominii	es la palabra de estudiar,	
	bigini bini	ya esa palabra nos dejó,	
	uaido nane kai mei aiñidoti	esa misma palabra, otra vez, con palabra	
19-575	kai aiñira urukidikai	de humanización	
0:23:10	aki kai aiñidokana atika	de este suelo otra vez nosotros la trabajamos;	
	ninoka zioreiti ninoka jakireiti	nosotros somos generación de purificación	
	jaa monifuenta bebenemo	y así nosotros venimos purificando (tenemos los	
	kai onoimo	mismos poderes).	
	kiokana bitikai fakarikana	¿Cuál es la enfermedad? ¿Qué es miedoso?	
19-580	finorikana kai biya	Ya aquí como producción (trabajo)	
0:23:24	fui monifue uruki finoye uai	en nuestra mano	
	iedo kaaite iedo fuidiite	hemos venido observando, ensayando,	
	jaae daina uai mei ninomo iteita	arreglando.	
	aki kaimo eroidino	En el futuro, la generación de vida, van a	
		arreglar con esa palabra,	
		con esa van a vivir, con esa van a entender,	
		esa palabra que se ha dicho, ¿en dónde está?	
		Esa (palabra) es la que nos observa,	

19-585	meita aiñira	entonces, el
0:23:43	Aiñiraima	Hombre Purificador
	ñue afenona jino denode	ese punto lo explicó bien:
	kuena jaaiza	cuidado le pasa como a mí,
	kue uaitatikue	como yo incumplí,
19-590	nidu dainaza	yo dije que era de otro mundo,
0:23:54	figo iiri	esté alerta,
	monifue uruki	generación de vida;
	nii ua	yo no
	mooma	cumplí
19-595	uaimo kakareñedikue	la palabra del Padre:
0:24:03	buu chuunogakue daidikue buu	yo decía, ¿quién me brujeó?, ¿quién me regañó?
	ikikakue buu	¿quién
	ua raiñokigakue	me despreció?
	taainomo kue komeki	en vano mi corazón
	urue uaido uuritikue	con palabra de niño yo hablaba,
19-600	monoi uaido uuritikue	yo hablaba con palabra de lactante,
0:24:15	dama abi raiñokitikue	yo solo me estaba despreciando,
	buu ikiñede buu zuaifuedoñede	nadie me regaña, nadie me alega (rebaja).
	niiie jirari	Por ese motivo,
	jaa bigini binikoni bibekoni	ya en este mundo, en este suelo, en este sitio
19-605	jaa aiyi	ya ahora
0:24:28	rainadi	nos asentamos,
	iimana komuidikai	nacimos como hombres;
	jaae kue mei iimana komuidikue	ya yo nací como hombre,
	meita bigini bibe kue mei	entonces, esta tierra yo entonces la purifico
	aiñidotikue	(trabajo),
19-610	fui feeiñeite rafue	en el futuro, esta palabra no se olvidará,
0:24:40	monifue uruki aiñido	la generación de vida va a purificar (trabajar).
	dainano jaa meita aki dinokoni	Por eso, entonces, de ahí siguiente
	naana raizidaikana bite	todo lo vino asentando,
	meita kai bibedo yiirokana atidikai	entonces nosotros con esta hoja (lengua) hemos
		venido recibiendo.
19-615	daaje aki	En esa
0:24:55	iidi	misma
	ibe ikuri	cuna de hoja (palabra de mujer),
	daakuri yiirokana atika	en la misma cuna ha venido recibiendo,
	bikuri nine buudi jiiñede	de esta cuna, ¿quién puede hacerse a un lado?
	be nii jiirokuri be nii ua	
19-620	komuiyakuri	Esta es cuna de oración, esta es cuna de vida,
0:25:09	bikuri emodomo	fuera de esa cuna
	batino jufire	sólo hay sufrimiento,
	bai	allá
	daidobitino jaaiya abina kioñena	se extravía, se pierde (se le van las luces)
19-625	ninona eroide	le queda difícil,

0:25:18	ifo kuiñuana eroide jaa mei ua taainori kome mei uibikaide nibaiyi	se queda rascándose la cabeza. Ya después en vano uno reflexiona, ¿por qué (hice así)?
19-630	buu meita ruifiruiya buu mei chuunoga	¿quién me rechazó? ¿quién me brujeó?
0:25:29	dama aki daide kuena jaaiza iiadi fia mei rafue nii yoneño	solo dice así. Cuidado le sucede como a mí, pero como es sólo historia; ésa es la sabiduría, ése es el entendimiento,
19-635	nii fidima	ésa es la reflexión,
0:25:40	nii uibikaiya nii ua uibirai uai iiadi ononide	esa es la palabra de reflexión, sin embargo es muy difícil.
19-640	meita jirenamo duuide kome jirenamo duuide	Entonces depende de la agilidad, depende de la agilidad de la persona, de la reflexión.
0:25:51	uibirena aki dinokoni uibire aki dinokoni yoneño aki dinori yiira uai	De ahí siguiente, piensa, de ahí siguiente (viene) la sabiduría. En ese momento, es palabra de recibir, esa palabra
19-645	iiidi uai	esa palabra la trabajé, la trabajé
0:26:01	iiidi uai aiñidotikue aiñiritikue oyena kioiyena	para conseguir, para ver, para curar,
19-650	ikoriyena	esa piedra esa verdadera palabra.
0:26:07	iji guamaji iji nii ua uai nii ua naimeredi uai	Esa es verdadera palabra dulce, esa es palabra de manicuera (amorosa), ésa es palabra fría; ya por este lado
19-655	nii farekai uai	con ese pensamiento estoy hablando, ese pensamiento de allá así está allá, pero mi pensamiento
0:26:17	nii jiruei uai jaa bebenemo iki komekido uaridikue ba iki badaii	es pensamiento de arreglar (purificar). Entonces yo voy a trabajar ese punto, yo no he robado, yo lo devuelvo otra vez.
19-660	ie mei kue komeki	Entonces, ¿qué es
0:26:28	aiñiraiki meita nii kue aiñidoeye kue mei meriñedikue meine kue joonega	lo que me va a hacer enfermedad? ¿qué es lo que me va a fastidiar? Pues aquí está el Padre Creador.
19-665	mei ninoka	
0:26:39	kueri uzire iti ninoka kueri aruire iti ie mei be jaa mooma buinaima	

19-670	fui monifue uruki	En el futuro, la generación de vida
0:26:49	komeki	para aliviar
	dibenoye nii komeki kanabeye	el corazón (alma), para aumentar el corazón,
	dainano	por eso
	kai mei otikai	nosotros trabajamos.
19-675	aki kaimo eroidino	Ese es nuestro destino,
0:26:59	aki nii kai ua mananaiyano	esa es nuestra frescura;
	kiode badaiitana	se ve de esa manera (sucede como aburrimiento)
	aruiena eroide	parece que es juego (fastidio).
	jaa meita	Ya entonces,
19-680	aki nii firadena mameide	ése es el que hace calmar,
0:27:12	jiidena mameide	es conjuración,
	aki jaa nii	ése es ya
	riado	poder,
	aki nii ua	ése es
19-685	yaroka	fuerza;
0:27:20	iza nii ierediza	el que carga eso ( <i>yaroka</i> : trabajo)
	nii	quien
	guamadorediza	tiene ese poder,
	i'uaido uainade	con esa palabra le gusta hablar,
19-690	fia uuriñede	no habla así no más,
0:27:29	fia ui nitañede	en vano no pica el ojo (no enamora),
	fia yeje-yejeñede	no grita en vano,
	iya eroikana	porque tiene (esos poderes).
	meita jaaedi	Entonces, en aquel entonces,
19-695	fia kakarefina	no más escucha (lo que grita el otro),
0:27:40	jaa aiyi	ya ahora
	baifenemo	más adelante
	mai aiyi ua uai fakaibi	“ya, venga a ensayar la verdadera palabra”
	be niie	“aquí está”
19-700	jaa ido guamado	ya esa piedra (sal),
0:27:53	ido nii yerado	ese ambil,
	iaido	esa sal,
	bai bitaja	ahí lo coloca.
	aki dinokoni	De ahí siguiente,
19-705	jaa kome uibikaide	ya uno reflexiona,
0:28:00	jiaimie mei fiade	el otro no tiene nada.
	aki jaa riadona finoka	Ese es el armamento,
	ie riado	su poder,
	niie yezika	en ese momento,
19-710	daii kai komuiya nabai	así (sucede) a nuestra compañera,
0:28:13	uieko kio-kiode	va mostrando la cara (está brava),
	uai jaai-jaaide	va hablando,
	bai kiota yezika	cuando demuestra (su trabajo),
	uu	“uu,

19-715	figo daidikue uai oñena	dije bien, no respondí la palabra”,
0:28:25	bedaiitade	así está.
	aki daiitadeita jaaedi	Como así está, anteriormente
	fia iaioi kakarefina	ellos solamente escuchan,
	aki nii guamadona mameide	de ese modo se llama <i>guamado</i> ,
19-720	raazina mameide	se llama como vara (está pegando),
0:28:36	fia taainori uai botañega iaioi daina	así no más en vano no se puede sacar la palabra,
	aki aiñiriya uai	se dice.
	aki nii eeiño jogobe bibe	Esa es palabra de trabajo,
	ii bibekoni igai kirigai	ésa es la hoja del pecho de la Madre,
19-725	aki betaiza iaioi dainano	ese canasto de este suelo
0:28:51	aki dino tizigaina mameide	cuidado va a rechazar, lo dicen así,
	aki igai	en esa época es como canasto de reumatismo,
	nii fidimagai aki nii maigagai	ese canasto
	aki nii ua	es canasto de entendimiento, es canasto
19-730	zuitaragai	amarrado,
0:29:06	aki oinizai	ese mismo es
	nane	canasto de soltar,
	oinizaina mameidino	esa esterilidad,
	zuitakana atika	otra vez
19-735	meita aki daiita rafue	eso que está como estéril
0:29:21	jaae	lo viene soltando.
	atika	Entonces, de esa manera se
	taijiedo	ha traído
	meita buu onoñega	la palabra,
	nabaire aki ibekoni komuikana	por el trabajo,
19-740	biteita	¿quién no lo sabe?
0:29:32	iidi oinigai	Todos venimos en este suelo con pareja,
	daina	pero esa esterilidad (es prohibida),
	jaaedi ukukairede unazirede	que se dice,
	guamajirede	antes se utiliza <i>ukukai</i> , se utiliza yagé,
19-745	nii ikirafue uaiza	se utiliza piedra de poder,
0:29:44	ie mei	porque es palabra de enemistad;
	kominii uaimo	pero
	afeno iñede	en la palabra de humanización
	aiñira uaimo iñede	eso no hay,
19-750	nii aiñidoga	en la palabra de purificación no hay;
0:29:56	aiñidoga daina nii ua	con eso se trabaja,
	zokakana biyano	trabajar
	rafue zojokana biyano	significa que viene creciendo,
	jaa meita aki dinokoni	que viene continuando el trabajo.
19-755	nii	Ya entonces, de ahí siguiente,
0:30:09	mamekana bite	eso mismo
		lo viene organizando,

	jaa iko niino benori iko ua ite	ya, pues, ese punto aquí no más está,
19-760	dainanona nii kaimafueiri	diciendo así, con la bienvenida,
0:30:20	daina fue kaimare jedonoye jaaeita mei ua	sabroso saborea la boca, antes en verdad
19-765	jeingofuerede	daba ganas de trasbocar,
0:30:30	ite rafue yote iiadi iko onoñedikue kue fue jedonoitikue jedonoga jiira baikana bite	aunque está avisando lo que pasa, yo no me di cuenta, voy a saborear mi boca, viene encontrando la conjuración de mezclar (saborear).
19-770	aki jaa aiyi jiirana mameikana bebenedo	Ya por este lado viene preparando,
0:30:44	aiñidokana atika eroikana aki dinokoni iidi irungo ikuri eromo	trabajando la conjuración, estudiando. De ahí siguiente ese ovario, en la cuna,
19-775	aki nane jiaie jiira	es otra oración,
0:30:58	nirungoka ua dujudi iiadi fia mei duuide jaae mei goronoga	¿cuál ovario se formó y sin embargo apenas está ahí (no se pegó)? Antes fue pulida,
19-780	jaae ua finobite	antes se arregló,
0:31:11	fia ikuri yiinoga eneno jooide fia...	no más la cuna la recibe, descansa allí no más...
		
19-785	jaae	Lo que
0:31:17	aki nii Aiñiraima kairi fieka	en aquel entonces el Hombre Purificador nos dejó
19-790	kai aiñidoyena	para nosotros estudiar (trabajar)
0:31:28	bigini birungori naginiri aki nii aiñidokana kai atika Aiñiraimana komuikana kai biyano	en este suelo, en esta tierra, en este territorio nosotros lo hemos venido trabajando, nosotros nos venimos formando como el Hombre Purificador.
19-795	fui komuite monifue uruki	En el futuro, la generación de vida,
0:31:44	nii aiñira urukiza iidi rafue	que es generación de purificación, esa palabra

	iidi jïira aiñidokana	esa conjuración (estará) trabajando (conjuración de intoxicación)
19-800 0:31:56	meita jaae dinokoni nii Aiñiraima nazeda monimagiza nii ua monimakona	Entonces, de ahí siguiente, en la puerta del Hombre Purificador (el alma de) Monimagiza, esa misma <i>monimakona</i> que es caimo.
19-805 0:32:07	jifikona daina dinori nii aiñira junungona daaje bikurimo meine	En esa época, como abejorro en esta misma cuna otra vez
19-810 0:32:20	baiizaibide aki aiñirakuri aki aiñira nii jorema jaa nii kai jeeiriye uai nii aiyi kai iife komuiyano aiñira iife aiñira uiji	viene a aterrizar, cuna de purificación (esta tierra), por espíritu de purificación. Esa misma es nuestra palabra de alimentación, ese es ahora el nacimiento de nuestra lengua, lengua purificada, ojo purificado;
19-815 0:32:36	nii kai jenokano nii fakakana atikano aki meita fidide bife naimekife bife iife bibe jaa aki dinokoni ibe nane jaa aiyi	es nuestra búsqueda, es lo que venimos ensayando; entonces ya supo, esta lengua es lengua endulzadora, esta lengua, esta hoja; ya de ahí siguiente esa hoja (ese poder) otra vez ya ahora
19-820 0:32:49	kai iifemo ifikaide kai fuemo ifikaide jaa aki dinori bibe ruayabe bibe jïirabe bibe nii ua fidinabe	se quedó en nuestra lengua se quedó en nuestra boca (por eso la boca es muy venenosa). Ya en esa época, esta hoja es hoja que canta, esta hoja es hoja conjuradora, esta hoja en verdad
19-825 0:33:01	bibe jaabe fui monifue uruki fui ua bibedo fuunoite bibe ferinuano fuunoite uyikonaiadi ua aruirenia	es hoja que se da cuenta, esta hoja—después en el futuro la generación de vida, después con esta hoja van a soplar (candela, bochorno, enfermedad), envolviendo esta hoja (tabaco) la soplará cuando tenga fiebre, si tiene fastidio
19-830 0:33:13	fuunoye nii ua monifue uruki aiñira uruki nii ua riado jaa kue baiga	El poder para soplar de la generación de vida de la generación purificada ya lo encontré,

*monimakona*: como teta de mujer: esa pepa no se agusana nada, se nombra en oración para traer el alma que se va por la puerta.



**laikona**

**jifikona**

Nuestra alma es como abejorro, endulza todo por lengua.

Este pedazo es de la oración de intoxicación, para traer el alma de regreso.



19-835	baiñedikueita ñeiriza	¿acaso no lo encontré?
0:33:22	jaae mei kueita mei uaitatikue ie mei monifue uruki mei uaitaiadi nane mei fui kuena jaaitiaioi	Por ser yo mismo yo lo desprecié, pero si la generación de vida lo desprecia, otra vez les va a pasar como a mí,
19-840	fui iaioi fakaadi	cuando ellos prueben (cuando pasen la prueba)
0:33:33	fui dani onoitiaioi dani fidiitiaioi afe jaa onoñega kakadiza kakana	después solos van a saber, solos se van a dar cuenta, de eso yo no se (eso es cuestión de nosotros); el que entendió, el que tiene oídos.
19-845	jeforediza	Así está la palabra de esta hoja (de tabaco),
0:33:42	aki daiitade bibe uai nii ua ñiridoga nii jayerede jaae jaanoga rafue daina fidiñeite daina kioñeite daina iiadi	eso se busca (se rastrea), eso se difunde (como humo de tabaco), lo que se ha negado, que se dice “no se va a dar cuenta, no va a ver”, sin embargo,
19-850	kue mei kiodikue	pero yo lo veo;
0:33:56	jaae kuemona jaanoga jaae ua duere zefui kue mei duere zefuiñedikue fui afe izoi monifue uruki	antes a mí me negaron, antes yo padecí, pero yo no estoy padeciendo Después, de la misma manera, para la futura generación,
19-855	jaieniki nii uaina mameide	es palabra de huérfano,
0:34:08	moonide uaina taigoikazana mameide raiñokigana mameidiza iza bi'uai aiñira uai onoiye jaa iza fui aiñidoeye	palabra del que no tiene padre, al que no le dan nada (como decir “bien hecho” cuando ha hecho mal), al que le reclaman, esa persona va a conocer esta palabra de purificación, esa persona después va a trabajar, esa persona
19-860	iza nii ua	será muy tratable, la palabra de
0:34:22	fue kaimareiyeye iza nii ua uai fikaka izoiye iza uai nii ua kinenamo jata kotaja izoiye	esa persona será bien sazónada, la palabra de esa persona será como un hacha que corta un canangucho (muy fuerte), la palabra de esa persona encuentra (pega muy duro).
19-865	iza uai baiya	Esta
0:34:35	aki nii ua jaa bibe jaa aiyi bene buumo iñede jaa aiyi monifue uruki	hoja ya ahora, nadie la tiene, ya ahora, la generación de vida
19-870	bibedo uurite	con esta hoja van a hablar,
0:34:47	bibe uaido bibe nii ua ua nimairabe nii fidinabe aiñirabe	con la palabra de esta hoja, esta hoja es hoja de sabiduría, es hoja de entendimiento, hoja purificadora,

19-875	bibedo aiñiritiaioi bibedo	con esta hoja ellos van a conocer, con esta hoja,
0:34:59	nii ua jirabe	es hoja de conjuración,
	bibe uzinide	esta hoja no es caliente,
	bibe jakinide	esta hoja no es miedosa,
	bibe	esta hoja
19-880	ua kionide	no es rasquiñosa,
0:35:05	bibe zionide	no es olorosa,
	bibe kaimare rafue jayede	esta hoja tiene fragancia de palabra amorosa,
	jayerede rafue	--esa palabra se difunde--
	ebena nane dinona [bai]	(no demasiado)
19-885	bibe jukunide	esta hoja no es venenosa,
0:35:17	bibe ua jakinide	esta hoja no es peligrosa,
	jirabeza	porque es hoja de conjuración.
	fui nii monifue urukimo fiebikaite	En el futuro, le quedará a la generación de vida,
	jaa kue baigaza	como yo la encontré,
19-890	bibedo uuritiaioi	con esta hoja ellos van a hablar
0:35:28	binikoni	en este suelo,
	biginiri	en este continente.
	jaa aiyi aki dinona	De ahí siguiente,
	kaimo aki ibe ifikai	a nosotros esa hoja nos quedó,
19-895	yezika bigoi daide	en ese momento se dice tabaco,
0:35:37	bigoi nii ua garigoï	este tabaco es laringe,
	bigoi nii ua	este tabaco es
	nimairagoï	sabiduría,
	bigoi uibiragoï	este tabaco es conocimiento,
19-900	bigoi jaa ua jayekaiye	este tabaco ya despide aroma,
0:35:47	buu oni jiiñeye izoide	¿quién se va a hacer a un lado?
	nii yezika zegorikaide	En ese momento suspira;
	bigoi nii bibe fuurabe bigoi fuuragoï	este tabaco es hoja de conjuración, este tabaco
	aki jaa nii diogoi	es tabaco de conjuración,
19-905	aki nii jaa kai kimogoi	ése es tabaco,
0:36:02	aki jaa nii uaridino	ésa es nuestra laringe,
	uaride meita kaieñede	eso es con lo que hablamos.
	kai mei onoñedikai	Habla, pero no es de nosotros,
	jaae ua erofe jitoo Aiñiraima	nosotros no entendemos.
19-910	kai mamena	En aquel entonces, el hijo, el Hombre
0:36:17	baikana atika	Purificador,
	aki Aiñiraima kakareinano	para bien de nosotros
	fui komuite monifue uruki	ha venido encontrando,
	aiñidoye	el Hombre Purificador está escuchando.
19-915	kue mei jaa baitikue	En el futuro, lo que la generación de vida
0:36:30	mooma	va a trabajar,
	buinaima	ya lo encontré (adiviné),
		como yo soy el mismo
		Padre

	mei niiedikueza aki dinokoni kue emodokoni nane iaioi aiñidoye	Creador. De ahí en adelante, después de mí, otra vez ellos van a trabajar,
19-920	dainano aki 0:36:40 nii aiñinire aki nii aiñira uai aki jakire	pensando en eso están los cultivos, esta palabra de purificación es respetable (el que trabaja infunde respeto),
19-925	iidi birui bebekoni nii yarokana mameide bebenemo 0:36:51 riado fiokiena mameina nii fimaikana mameide meita jakire kai komedikai jakinidikai	eso hoy en día aquí es como un poder, en esta parte, es como un armamento, una insignia es como dieta, entonces es respetable, nosotros los humanos no infundimos respeto.
19-930	jaa meita aki dinori 0:37:04 mei afe jaa taijie iya yezika jakire janaide buu nibaiñeye iiadi	Ya entonces en esa época, cuando está en el trabajo parece como miedoso, pero no hace nada (no destruye a nadie)
19-935	buu jiaionona jetañede buu jiaionona finoriñe 0:37:17 ie mei nii manue namaki onorede afe yezika jaka kaiyiide jururide	no se trabaja contra otro, no se entrena contra otro. En cambio de los que son brujos uno se da cuenta, En ese momento están gritando, están murmurando:
19-940	kai mamena 0:37:25 nibai kai iñeiri figo kai iiri jaa iidi jiaie yerabi finodiaioi iidi jiaie	“(ese trabajo) es contra nosotros, nos van a destruir, preparémonos” (así hablan los malos), ya ellos preparan otro tipo de tabaco líquido, trabajan
19-945	rafue mamediaioi 0:37:36 jururina nii aiyi jurura uai iiadi	con otra clase de palabra, murmuran, aunque está esa palabra de murmuración,
19-950	aiñira uaimo dukiñe 0:37:45 aiñira uai vezeñede aiñira uai nobiñede niie finodikue niie mamedikue baie mei jufirede baie mei taaidi	a la palabra de purificación no la alcanza, la palabra de purificación no se conmueve, la palabra de purificación no se debilita, esto es lo que yo trabajo, esto es lo que yo obro, allá es sufrimiento de hambre, allá es palabra
19-955	rakino 0:37:58 baie mei kioñena baie mei fia inie	falsa, allá no se ve, allá es sólo adormecimiento,

	kue iniena jitaiñedikue kue mei rairaiena jitaiñedikue	yo no necesito adormecimiento, yo no necesito pereza,
19-960	afe uai jeeire otikuenia	si yo obro por ese lado,
0:38:09	kue aferi komuiñedikue aferi zairiñedikue jaae afena iñegakue meita onoñedikue	yo no nací para eso, yo no crecí para eso, a mí eso no me lo entregaron, por eso yo no sé nada (de eso).
19-965	jaae ua	Desde antes está la verdadera
0:38:20	aiñira uai biedo komuitio bie nimanoitio bie ua uaido kaaitio	palabra de defensa (purificación), con esto usted va a vivir, usted va a probar esto, con esta verdadera palabra usted va a vivir;
19-970	aki meita jaa mei kue komuiya kue aiñiriya	ésa es la palabra de mi vida, es la palabra
0:38:33	uai jaae nii kue kominitaiya afena kiodikueza	de mi búsqueda, con esa palabra yo me humanicé, porque yo miré ese punto;
19-975	jii mei daidikue batifene	“sí”, yo dije, “por allá
0:38:43	yiiñoñedikue mei onoñedikue kuena kaimare finoñede bigini naginiri	yo no recibí y no conozco, a mí (eso) no me hace bien en este suelo completo, en este espacio;
19-980	binikoni	en cambio, lo que yo he venido estudiando,
0:38:52	ie mei aki kue aiñidokana atika aki jaae mooma buinaima mameka erofe jitoo Aiñiraima nane mamekana atika	antes el Padre Creador lo obró, el hijo, el Hombre Purificador, otra vez lo ha venido obrando, para nosotros estudiar (sanear), para bien de nosotros.
19-985	kai aiñidoyena	Esa es la palabra
0:39:05	kai mamena aki kai aiñira urukidikai komeki	ya ahora de nuestro interior (alma), de nosotros generación de purificación.
19-990	jaa aiyi	Eso es lo que tenemos que organizar (coordinar),
0:39:13	uaina mameide aki kai jufidoyino aki kai nii ua zeroidana mameide aki nii kai ua zirikano	esa es como la huella de nuestro nacimiento, eso es lo que esculcamos, eso es lo que despacio hemos venido organizando; cuidado deja
19-995	aki kai nii ua	
0:39:27	fiiia idazikana atikaza aki jiaima	

	ua fieiza	al otro (al compañero),
19-1000	kue dainiza	cuidado va a decir “yo soy” (orgullo),
0:39:36	fiia kome rafue eroide	despacio mira uno las cosas,
	daaje izoiñede	no son lo mismo
	kiode daajena eroinaza	porque son muy parecidos,
	ebena zefuiza	cuidado se afana (o se excede).
19-1005	dainanona jaae	Pensando en esto, en aquel entonces,
0:39:49	nii ua	ha venido reflexionando
	jeeiriya uai	en la
	rafue uibikana uite	palabra de alimentación;
	niga nairai	¿cuántas gentes
19-1010	bie mei	con esta
0:39:58	bi'uido kaade	palabra viven,
	bigini naginiri	en este suelo, este continente,
	birungori	en este sector?
	dainanona aki	Diciendo así,
19-1015	jaae nii kai naibina mameide	en aquel entonces, esta es nuestra sangre,
0:40:11	aki kai naikina mameide	éste es nuestro cerebro,
	kai naiena mameide	ésta es nuestra esencia
	aki dinori naiena mameidino	Esos son nuestros hijos (nuestra esencia),
	uai nane komuikana bite	la palabra viene naciendo otra vez,
19-1020	iidi manue naiedikai	somos esencia de esa medicina (comestible),
0:40:24	iidi manue nii ua	somos sangre
	naibidikai	de esa medicina,
	iidi nii manue	somos verdadera generación
	ua	de ese
19-1025	urukidi	medicina (alimento),
0:40:33	jiaie manue finoñede aki aiñira	otra medicina no prepara, sino esa medicina
	manue	de purificación (alimento, trabajo),
	daina	se dice,
	nii	eso
19-1030	jaa aiyi	ya ahora
0:40:42	nimakana atika	vinimos tragando,
	fakakana atikano	vinimos ensayando,
	eroikano	lo que estudiamos,
	onoga diga	uno ya lo sabe:
19-1035	izoide jaa badaiitade	así, eso es así.
0:40:53	jaae jagagi uruki jaa ana inide jaa	La generación mitológica ya quedó dormida, ya
	ana raizidaite jaa ana	descansaron, ya quedaron
	ifikaide	sepultados,
	kaina onoñede	(ellos) no nos conocen,
	yezika kai jiai onoñedikai	y tampoco nosotros los conocemos;
19-1040	fia meifodo aki iidi rafuedo	sólo por huella de ellos, por esa historia
0:41:07	meifo yabakana uitikai	nosotros venimos llorando;
	iiaidi manue jenoñedikue kue mei	sin embargo, ese remedio yo no lo busco,

	guamaji jenoñedikue	yo no busco piedra de poder,
	fia jaa aki iidi	sólo esa
19-1045	kaana rafue	palabra de vida
0:41:18	kue mei jenodikue	yo estoy buscando;
	jaae nanomona rafuemo erairedino	desde el principio la palabra tiene base,
	kaaiyena	para vivir,
	komedikueza	porque uno es humano,
19-1050	kue kaaiyi	yo quiero vivir,
0:41:25	daidikue	yo digo,
	baie jubiemo kue mei jitañede baie	esa hambre de allá no lo necesito, a esa
	iniemo kue mei eroiñedi	somnolencia yo no miro,
	guamajimo eroiñede	no miro en esa piedra de poder,
	kue atika rafue aki daiita	la palabra que yo traigo es así,
19-1055	aiñira uaido	con palabra de purificación.
0:41:39	mooma jaae buinaima eifoki	Por la huella del Padre Creador
	fui komuite monifue uruki	en el futuro, la generación de vida,
	makaye iogobe	va a caminar, ese camino
	fuiñeite	no se va a acabar,
19-1060	jaae daina rakino jiyaki	eso dice el comienzo de la palabra;
0:41:51	nitakana atidikue rakakana atidikue	yo la he venido buscando (la huella), la he
	dukaikana atidikue	venido persiguiendo,
	aki jaa aiyi nii aiñiriya	la he venido rastreando.
	nii yezika	Eso es el trabajo,
19-1065	bigini aiñira nagini	en ese momento
0:42:04	yezika aiyi nii	este continente completo,
	bibi aiñirabi	en ese momento
	yezika nii bido aiñirado	este líquido es líquido de purificación (de
	bido daaje izoi aiñirado	alucinación),
	aki nii jaa aiñira	en ese momento, esta piedra es piedra de
19-1070	uaido	purificación,
0:42:17	uai botade	esta piedra, igualmente, es piedra de
	buu uaiñede oni ba meriñega	purificación (son dos: <i>yerado</i> , <i>iaido</i> )
	buu ui janai	Oiga, él ya con palabra
	ie mei aki	de purificación
19-1075	jaae Aiñiraima fiecano	suelta la voz,
0:42:28	kai mamena	la palabra no es de nadie, ni es robada.
	uuriyena	¿Quién hace engañar?
	aki nii ua	pero, escuche,
19-1080	jiizamo fiecano	lo que el Hombre Purificador dejó
0:42:39	nieita yetara uaimo kakareiri	para bien de nosotros,
	fui yoitio	para hablar.
	ringozadi daaje izoi	Esta palabra sí
		la deja a los hijos,
		por eso hay que escuchar la palabra de consejo,
		después usted va a explicar,
		lo mismo la mujer,

	jiiza yoite	va a aconsejar al niño,
19-1085	mio yoite	va a aconsejar a la nuera,
0:42:49	daina rafue	dice la palabra.
	jaa aki dinokoni komuide	De esa manera nació,
	dinori iñedeza	no está ahí mismo (una va creciendo por edad),
	uaitaiza	cuidado va a despreciar,
19-1090	uaitaiadi mei	si lo (el otro) desprecia (el consejo)
0:42:58	afe jaa kome	de eso uno
	onoñede	ya no sabe,
	jaa kome mei afenori	ya uno por eso
	komemo iñede	no es culpa de uno;
19-1095	aiyi beeza	ya está pidiendo auxilio,
0:43:10	ai	se
	dainanona	queja,
	jiaimamo	a los otros
	ua	en verdad
19-1100	zita-zita	“cúreme, cúreme”
0:43:17	jaa mei daide	va diciendo.
	aki dinori	En esa época,
	nii ua	eso
	jayede iidi	se difunde,
19-1105	nii ua	¿dónde
0:43:24	ninona jayede	hay noticias?
	ninona kioide	¿dónde miró?
	jaaeita badaaitade jaaeita	Anteriormente era así, antes
	ua	en verdad
19-1110	uzirede	era caliente,
0:43:32	jaa kuemona monifue	ya para mí es alimento,
	jaa nii kue aiñidoga	ya yo lo purifiqué,
	jaa iko uibiridikue	ya pues yo lo estudié,
	jaa iko yiinotikue	ya pues yo recibí
19-1115	yiinotikueita jaa iko komuidikue	¿acaso yo recibí? Ya yo nací,
0:43:43	jaa iko ua	ya pues es verdadera
	monifue	abundancia.
	aki jaa aiyi monifuenta jaaidino	Eso es lo que se convierte en alimento,
	jaa bebenemo	ya por este lado
19-1120	aiñidoga	se estudia
0:43:54	jaa uruemo	en el hijo,
	urue fidide	el niño prueba,
	nabai fidide	el compañero prueba,
	eikome fidide	el anciano prueba,
19-1125	eiringo fidide	la anciana prueba,
0:44:01	buuna nibaiñede	a nadie hace daño,
	bido guamado	esta piedra es piedra de poder (esta es piedra de poder)

Como ya está en  
manos del Creador  
(ya fue presentado  
allá).

	bido iaido	esta piedra es piedra de sal (esta es sal)	
	bido yerado	esta piedra es piedra de ambil (éste es ambil),	
19-1130	aki daiitade	así está (así es la señal).	
0:44:10	biko duiko	Esta enfermedad	
	biko iaiko	ya es taza de cocinar sal,	
	biko jaa naimerede	esta taza-enfermedad ya es dulce,	
	jaa uai biide	ya está quieta (ya reposa)	
19-1135	jaa fueko dine bitaka	ya la voltea (quedó boca abajo).	
0:44:20	jaa aki dinokoni	Ya de ahí siguiente,	
	nikoka janaiti	¿qué (enfermedad) es lo que va a engañar?	
	nikoka ua makaiti	¿qué es lo que va a caminar (molestar)?	
	jaa aki iko nii ua	Ya esa taza-enfermedad en verdad	
19-1140	fueko dine bitakaide	quedó boca abajo,	Esa taza
0:44:32	jaa nii ua	ya no	(enfermedad) está en
	fimairizaide	vuelve a trabajar,	ayuno; ya no vuelve
	jaa aiyi nane riñede	ya no vuelve a comer (a trabajar),	a aparecer en lo
	jaa mei	ya	público.
19-1145	ua	en verdad	
0:44:39	manue nane finodena mameide	está como en ayuno.	
	fui nane aki dinokoni iyiko kaifo	Después, en esa época, lo que se dice	
	girenuua daina	volver a voltear la olla del ají,	
	aki jaa juziña uaina	eso es palabra	
19-1150	mameidino	de justicia.	Si vuelve a levantar
0:44:50	aki dinomona diga kome	De ahí siguiente, muchas personas	esa olla que quedó
	baie dobai	se desorientaron,	reposando, es para
	aki dinona oni bene	Ahí, en esta parte (aquí)	problemas, o para
	aki iko jaa nii	esa taza ya es	baile.
19-1155	iko eeiño	la cadera	
0:45:00	jinako	de la Madre.	
	jaa aki bebenemo	Ya en este mundo	
	kai abimo bitino	(esa palabra) se incorporó en nuestro cuerpo,	
	biko	este universo,	
19-1160	nii kai	bajo ese	
0:45:09	iko anamo	techo	
	kai mei jebuidikai	nosotros nos formamos,	
	aki biko	este universo	
	eeiño jinako	es vientre de la madre,	
19-1165	dako ero urukidikaiza feeinide	somos generación de el mismo vientre-universo,	
0:45:22	daamo oni neiritikai	es muy fácil,	
	daaje izoi uuritikai	en el mismo sitio todos guindamos la hamaca,	
	iiadi fia	de la misma manera hablamos,	
	kai uai ai-ai kai dainano ononide	sin embargo, con nuestra simple	
		palabra vamos diciendo “ai-ai” y no	
19-1170	meita aki ikokoni aiyi bebenemo	entendemos (como los loros hablamos).	
		Entonces, en esa maloca, aquí,	

0:45:35	biginiri aiñirai naginiri buuka aiñidoñe naana aiñidokana atidikai jitaidikai	en este territorio en este suelo de purificación, ¿quién no trabaja? Todos hemos venido trabajando, todos necesitamos,
19-1175	dama kue jitañena	yo no soy el único que necesita,
0:45:47	jitaidikai kiodikai iadi meyenotikai iadi makadikai iadi	todos necesitamos, aunque miramos, aunque tocamos, aunque andamos,
19-1180	kai onoimo itabini	no se queda en nuestra mano,
0:45:58	taainona onodikai fibidikai aki jaae aiñira- -raima daina	en falso conocemos, entendemos. En aquel entonces, el Hombre Purificador dijo:
19-1185	kuena jaaiza	cuidado le pasa como a mí,
0:46:08	fibidikue daidikue dibaidikue dibaitikue dibaiñeitikueita ñeiriza	yo dije, soy poderoso, yo luché y voy a luchar, no vaya a decir que no lucho.
19-1190	izoi fui komuite monifue uruki	Asimismo, la futura generación de vida
0:46:18	iidi uai dibaikana uite fuiñeite erainide ifo onoñega	con esta palabra, va a ir luchando, no tiene fin, no tiene principio, la punta no se conoce,
19-1195	meena jaa rafue fuite dainiza meena	por eso, no se puede decir que se acabó, por eso
0:46:30	jaa kue atika dainiza kioñena ikoi fuiyana dinona zojokana jaaideza	no se puede decir que ya traje, (como) no se ve donde termina la punta, porque de ahí va creciendo, va germinando,
19-1200	zokakana jaaideza	por eso
0:46:39	meena kueie dainiza meena kue onoga dainiza jaae ite kue mei jaae mooma	no se puede decir “es mío”, no se puede decir, “yo sé”, existe desde mucho antes, esto es del
19-1205	ie daide	Padre,
0:46:48	kue abimo otikue iiadi kueieñe kue mei fia naiedikueka aki naiena mameidino	¿yo saco ese orgullo? pues no es mío, yo soy sólo esencia de eso, imagen de la esencia,
19-1210	naie daina	esa esencia es
0:46:59	nii naibina mameidino niie diedikai niie uijidikai niie uaidikai	imagen de la sangre, somos la misma sangre, somos el mismo ojo, la misma palabra.

	aki kai	Nosotros
	meita	entonces
19-1215	iidi	para el
0:47:13	Aiñiraimamona	Hombre Purificador
	janaiñede	no es confuso,
	kaimona janaide	para nosotros es confuso.
	meita dinokoni	De ahí siguiente,
19-1220	ninoka janaiiti	¿qué es lo difícil?
0:47:21	janaiñede	No es difícil,
	jaae monaideza	pues ya amaneció,
	jaae kue baigaza	pues ya lo encontré,
	jaae kue mooma kue uaidogaza	pues yo ya llamé (saludé) a mi padre.
19-1225	yezika niiedio nii Aiñiraimadiomoi	En ese momento, usted es él mismo, ustedes son
	nii aiñira urukidiomoi	el mismo Hombre Purificador, son la
		generación de purificación,
0:47:35	buumo mei omoi dueiri	¿a quién van ustedes a pedir?
	neemei omoi	¿cuál es la pobreza
	duereiyino	de ustedes?
	jaae iidi uai	En aquel entonces esa palabra
19-1230	kue finoka	yo la hice,
0:47:47	aki nii	esa palabra
	jifaiyanona	no la arrebatan
	bairoñega	por medio de alucinación,
	nii fañega	no la golpean,
19-1235	aiñoñega	no la arrancan,
0:47:57	ie mei baie manue	pero esas yerbas de poder
	jaae kue mei aiñodikue	en aquel entonces yo las arranqué,
	abi iaioi ñnua	porque ellos se creían mucho,
	ie mei akie mei aiñoñega	pero a esa palabra nadie la arranca,
19-1240	faidoñega	no la maldicen
0:48:05	kuena buu faidoñe buu kuena	a mí nadie me maldice, nadie me regaña,
	raiñokiñede	
	buu kue	nadie
	ua	a mí
	fue bakañede	me insulta,
19-1245	buu kue	nadie a mí
0:48:13	ua bofeñede	me hiere,
	buu kue	nadie
	ua	en verdad
	ifoki	me arranca
19-1250	titañede	la cabeza,
0:48:19	dani baie mei	solos ellos allá
	abi daioi finua	se hicieron (daño),
	kue afe yoñedikue	a mí eso no me importa,

	kue mei iaioi bofiaita kue iaioi rañokiaita kue mei jiainona	¿acaso yo los herí a ellos? ¿acaso yo los desprecié? ¿acaso por mí ellos
19-1255	baizi zefuideita	están padeciendo?
0:48:29	aki iidi uai jiaino kue mei onõnedikue izoí fui komuite monifue uruki	ellos hacen contra esa palabra, yo no sé nada. De la misma manera, la futura generación
19-1260	komuikana bite	viene naciendo,
0:48:40	nii nooidiza nii ua kakadiza nii yetakaza jubie daiitiza iidi uaimo	ese que aguanta, el que oyó, el que tiene educación, el que se da cuenta del hambre, en esa palabra
19-1265	bai dukiiye	va a tener alcance;
0:48:51	ie mei ite rafue ite aiñira uai biginiri aiñidogano nabairi bai	en cambio, está la palabra, está la palabra de purificación para sembrar en este suelo; al compañero (le dice)
19-1270	be niieza	“aquí está”,
0:49:01	ibana be iidi rafue fuiñede iiadi jitairede jiaiza mei niie jaka	en pago (el otro) “aquí está”; esa palabra no se acaba, pero siempre es necesario, la otra persona, la pereza y la desobediencia son las que
19-1275	ua inie rairaieza oni iñede	mandan,
0:49:13	jiaiza mei fiade aki dinori abi iinoñena daina yezika ua rafue	la otra persona está vacía. En esa época no hay orgullo, se dice en ese momento, aquí está
19-1280	be	la verdadera palabra,
0:49:20	ibana kue mei ite iiadi nabainide aki dinori nabainide	en pago, yo tengo, pero falta el compañero (falta sal o falta ceniza), en esa época se queda sin compañero.
19-1285	meita aki dinori	Entonces en esa época
0:49:31	kue uai kaimanide aki daiitade aki jii dainano mameki jiirana mameikana bite	mi palabra no es sabrosa, así está el nombre de “agradecimiento” (aceptación, saludo), viene siendo como una conjuración;
19-1290	ie mei ninokoni kai komeki jii daii	pero en ese momento en el alma dice “sí”
0:49:43	jiirana iñede taainona jiirana onodikue taaino aki jii dainano	no necesita conjuración (cuando el alma dice sí, no necesita nada más) en vano conozco conjuraciones, mentiras.
19-1295	ie mameki jiirana	Cuando dice “sí” eso significa conjuración,

0:49:55	jiyotakana bite aiñira uaido aki aiñidogano aki nii yiirokana atika	viene haciendo aliviar con palabra de purificación. Este es modo de curar, él ha venido recibiendo,
19-1300	aki fakadokana atika	ha venido contando (calculando)
0:50:09	aki uiokana uiofekana atikano aki bobaikana atikano aki nii	ha venido sacando las fibras para el tejido, ha venido arreglando el tejido (tejiendo), ha venido enderezando el tejido (o como peinándose uno), él
19-1305	ua	en verdad,
0:50:18	nigaikana atikano aki jaae nigairifide daina niinori jaae mei nigaide daina	ha venido tejiendo (apenas tejiendo). Ya lo que se dice un grupo de gente tejiendo, de esa manera en aquel entonces “tejer” ( <i>nigaide</i> ) quiere decir
19-1310	fiiia mei ua makade	que anda despacio,
0:50:28	fiiia nigaide daina mei jiaie uai nane jaa meita aki dinokoni	despacio... <i>nigaide</i> quiere decir otra cosa (andar despacio). Ya entonces de ahí siguiente,
19-1315	jaa aiyi nii yetara uaido	ya ahora con la palabra de consejo
0:50:39	nane yetara uaina eroide kue mei yetañedikue kue mei jiiñedikue	otra vez parece como palabra de consejo: yo no le doy consejo, yo no hago conjuración,
19-1320	kue mei zanoñedikue	yo no reprendo,
0:50:46	kue mei fia itikue badaaitade jaae kue dinokoni mei daiita zefuikana bitikue iiadi baikana atidikue	yo estoy así no más, así está Ya sobre ese punto yo vine sufriendo, sin embargo yo vine encontrando (conquistando),
19-1325	iki eiki daina aki dinokoni	esta es la adivinanza, en esa época
0:50:58	iki iki nane komuide komeki nii uibiraiki nii nimairaki	<i>iki</i> (grupo, bola, articulación, candela) otra vez nace el alma, es alma (candela) de reflexión, es alma de sabiduría,
19-1330	nii manazueki	es alma fría,
0:51:09	nii kominiiki niiki abiri itikue kuemo uzinide iki anamo	es alma de humanizar al pie de esa candela yo estoy, a mí no me quema bajo esa candela,
19-1335	nii fiokiikiza	como es candela resplandeciente (un escudo),
0:51:21	nii aiñiraiki dinokoni fiokitaidikue uyibegakue	es candela purificadora. En esa época yo fui pintado, yo fui arreglado (con hoja caliente)

	komuiya	al nacer,
19-1340	niiki uiñotikue	esa candela (alma) yo la cuida,
0:51:29	biki komeki	esta alma.
	aki jaae nane	Otra vez
	iki abiri	al lado de esa candela,
	eeiño nane	la Madre otra vez,
19-1345	eeiño komeki	alma de mi Madre,
0:51:40	eeiño finuana onona	la Madre sabe procesar,
	eeiño finode	la Madre procesa,
	eeiredikue daide	yo tengo Madre, dice,
	jaae mei eenidikue daidikue	anteriormente yo decía que no tengo Madre.
19-1350	jaa fui aki monifue	Ya en el futuro, la generación
0:51:52	aiñira uruki	de vida de purificación,
	nano kue zefuiya izoi	así como a mí me sucedió al principio,
	aki dinokoni uibikaide	ahí sí reflexionó:
	buu dama komuiñede buu	nadie nació solo, nadie
19-1355	monamona baiñede buu	cayó del cielo, nadie surgió del agua,
0:52:05	jainoimona deeiñede	nadie nació la nada.
	buu taainomona komuiñede	Así está, esta alma, esta candela purificadora
	aki daiitade biki komeki biki nii	lo adora (purificó),
	aiñiraiki	esa candela arregladora (procesadora)
	aiñidoga	lo arregló,
	iki nii finoraiki	nosotros no sabemos arreglar.
19-1360	aki finode	Si no tuviéramos la Madre ...
0:52:17	kai finuana onoñedikai	la Madre es la que entiende
	aki eeiño iñedeniadi	ya es como tener Madre,
	eeiño onoiga	es como tener Padre,
19-1365	aki jaa eeiredena mameide	ella va arreglando y nos da de comer,
0:52:31	mooredena mameide	en el seno de la Madre.
	fino-fino eeiño kai ekade	Así, nace otra oración:
	jaa eeiño monoí	viene dando de comer.
	aki nane jiaie jiira komuiya	En esa época la Madre
19-1370	aki dinori aiyi eeiño	arregló
0:52:43	finuano	este sitio limpio y nos lo dejó (usted quema la
	ñuebiriri kaina fienokaidena	chagra y queda limpio),
	mameide	por ese motivo,
	nieita	la generación de vida:
	monifue uruki	después yo me voy a dar cuenta (dice la Madre),
19-1375	fui kue onoiga [daide]	yo soy
0:52:56	kue mei jiira-	conjuración,
	-na komuidikue	pues yo ya lo encontré,
	jaae kue baigaza	en el futuro, la generación
	fui komuite aiñira	de vida purificada,
19-1380	monifue uruki	

0:53:05	kue mamena jooneitiaioi kue aki kue nii ua jeeireiyena	para mí van a guardar (colocar) (para alimentar a ella: chagra, enfermedades), para yo llenarme (saciar),
19-1385	daide	dice,
0:53:13	ero birui kai mei nibai mameñedikai aki dinori fimonaikina mameide komeki nii jefairede	hoy en día nosotros no obramos de esa parte.  Este punto es como el verano, el alma (del verano) es devoradora de carne,
19-1390	kai jefainidikai	nosotros no devoramos,
0:53:24	kai riana onoñedikai jaae aki dinori rikana bite nii na'ino rite	nosotros no sabemos devorar. Ya en esa época, viene devorando, ella come la verdadera maleza,
19-1395	nii riiredino	los que es fuerte (maleza, venenoso),
0:53:35	ie mei kai jaa finokano jaa jiida kai onoimo fieka niiki finoka daaje komeki daaje ifokido daaje kainikido	entonces ya nuestro trabajo, lo conjuró y lo colocó en nuestra mano. Esa candela lo arregla, esa misma alma, es misma cabeza, esa misma rodilla (son tres poderes donde duele en el cuerpo)
19-1400	finokana atide	los han venido arreglando.
0:53:50	aki finokano aki nii aiñira finoraiki finoka niiki abiri itikue	Eso es lo que se arregla, esa misma candela purificadora los arregla;
19-1405	iki kueri kákañede	al pie de esa candela yo vivo,
0:54:03	iki nii ua duuiñede iki iiadi	esa candela a mí no me hace arder, esa candela en verdad no se apaga,
19-1410	kuemo kákañede	aunque es candela
0:54:10	nii naiedikue nii mokuaiiki nii ua jirueiki nii kue komuiya	no la siento caliente, yo soy esencia de esa candela, es candela ferrosa, candela fría,
19-1415	nii kue uyibeina	así yo nací,
0:54:19	nii kue fiedote iki komeki iñedenia iaire eroidikue nii kue uyibete	es mi arreglo, es mi herencia. Si esa candela no existiera yo sería feo, ella me arregló (con hoja caliente)
19-1420	nii abiri yiidikue	al pie de ella estoy colgado,
0:54:30	nii kueri finode	ella es la que me arregla

	jukurede	lo que es venenoso,
	iki nii guamaji daiiñede	esa candela no dice que es piedra de poder,
	aiyue	huesos
19-1425	okaina uiyai daiiñede	grandes de animal, no dice (no respeta lo que sea, lo come),
0:54:41	jakiruiñede	ella no tiene miedo,
	nii ua jefairede	ella es verdadera devoradora,
	eeiñoka jefairedi	la Madre sí es devoradora,
	eeiñoka riti	la Madre sí come,
19-1430	aki mei rite	ella come,
0:54:50	aki finode	ella arregla;
	ie mei erofe	pero la segunda (humana)
	jaa eeiño jiiika eeiño nii yiinoga	Madre ya lo conjuró, lo recibió,
	ninori kue uyikori ninori kue	¿cómo me va a dar fiebre, de qué me voy a preocupar, de qué me voy
	tukubiri ninori kue	a cansar?
19-1435	okozinairi	¿cómo me
0:55:02	ninoka kue	va a
	ua	dar agriera?
	jichiifueri	Yo no tengo
	kue jichifueyino	agriera,
19-1440	iñede	yo no
0:55:08	kue mei	tengo
	ua	hipo,
	jogoi zuyino iñede	yo no
	kue mei	en verdad
19-1445	ua	voy a padecer;
0:55:14	duekaiyino iñede	todo,
	naana	como tengo madre, lo ha venido arreglando.
	eeiredikueza finokana atide	Entonces, esta candela (alma) se ve
	meita aki biki komeki kiode	bonito,
19-1450	ebirena	esta candela
0:55:24	biki komeki	ve bonita (cuidado va a abandonar).
	kiode ebire kiaina	Todo lo que viene a esta candela
	meita bikimo bite diga	nunca regresa,
	neemei meine erona	aunque no llama,
19-1455	jiiriñede iiadi	no dice “venga”,
0:55:39	biiri daiiñede	es porque le gusta.
	ebiruiya ikoiniadi	Así está esta
	aki daiitade biki	candela, esta
	komeki biki	candela de sabiduría, esta
19-1460	nii nimairaiiki biki	candela resplandeciente,
0:55:48	fiokiiki	esta candela fría,
	biki jirueiki	esta cabeza,
	biki nii ifoki	a esa palabra de candela de purificación,
	iidi aiñiraiki uai	

19-1465	aki aiñidokana atika	eso es lo que viene estudiando;
0:55:58	bebenemo	por este lado (en este mundo)
	kai biidi	nosotros
	nii ua	somos
	naibina mameide	sangre de eso,
19-1470	naikina mameide	somos “corona” (cerebro),
0:56:07	naiena mameidino	somos sustancia,
	aki kai	eso es
	ua	lo que
	yiidena mameide	nos sostiene,
19-1475	nii yiira uaina mameide	es palabra de recibir,
0:56:15	mozira uaina mameide	es palabra de sostener,
	aki nii	eso es
	ua	en verdad
	nooidoganona mameide	aguantar,
19-1480	aki meita	eso, entonces
0:56:24	eroigana mameide	es estudio.
	aki daiitadeita iki komeki	Así está esa alma (candela),
	ebena	“neciamente (cuidado)”
	aki jaae	en aquel entonces
19-1485	iyaima	los capitanes,
0:56:34	nimairani	los sabedores
	jaae yetakano	es lo que enseñan
	kue jaieniki meyoenoiza kue jaieniki	“cuidado tocan a mi huérfano, cuidado
	beguiñoiza	(molestan) a mi huérfano,
	aki ikina iteza	porque el alma está así (bien ardido),
19-1490	komeki	el alma
0:56:45	mei	está
	rukuride	sonando (como sal),
	juiñoina jiroñede	ellos no toman manicuera,
	jibiena duñede	no mambean coca,
19-1495	iiadi kaiyiñede iiadi uuriñede	pero no chillan, ellos no hablan,
0:56:54	jadi daiiñede	no dicen nada,
	naida-naidañede	no están pidiendo nada,
	mamera jaienikiza	como es verdadero huérfano
	uai	está quieto
19-1500	jiide	agachado,
0:57:01	ite abiri jibie duga ite abiri	al pie de ellos se mambea coca, al pie de ellos
	juiñoi jiroka	se bebe manicuera,
	ite abiri	al pie de ellos,
	iiadi	sin embargo
19-1505	jaieniki	el huérfano
0:57:09	kaiyiñede	no chilla.




**Jaienirai**

	aki jaienikina mameidimie kaiyiñena daiitade daiiñede zanoñena jaieniki	El que es como huérfano no chilla, “eso es así” no dice, no regaña el huérfano.
19-1510	jaae rafuemo aiñira uaimo aki daiita	En aquel entonces, en la historia, en la palabra de purificación, así está,
0:57:19	erairede jadi daii itioza daiiñe jiaima abimo rainaiyano yoñede	tiene principio, no dice “usted está así” él se sienta al lado de otro pero no le avisa nada.
19-1515	aki daiitade jaieniki	Así es el huérfano,
0:57:29	ie mei iyainimo eroide nimairanimo eroide aki daiita iki komeki aki aiñiraiki	él echa ojo a los capitanes, él echa ojo a los sabios. Así está esa candela (alma), esa alma (candela) de purificación,
19-1520	komeki	así es lo que estamos cuidando,
0:57:40	aki daiitade nii uiñoga iki iñeniadi duere zefuidikai  iki ifoki iki komeki iki nimairaki iki nii	si esa candela no existiera estaríamos padeciendo, si esa cabeza, esa candela, esa candela de sabiduría, esa misma en verdad
19-1525	ua	candela pensadora,
0:57:52	uibiraiki iki yoneraiki iñeniadi dueredikai ua	esa candela avisadora no existiera, estaríamos pobres, en verdad,
19-1530	yezika bigini iñeniadi	si no existiera este suelo,
0:58:01	yezika birungo iñeniadi yezika bitoma iñeniadi yezika bigiyyi iñeniadi ai	si no existiera este terruño, si no existiera este sol, si no existiera este aliento, (diríamos) <i>ai</i> ,
19-1535	nibai kai duere kai	¿por qué estamos pobres? si estamos
0:58:11	aki daiitadenia zuukaidikai ie mei niie iya fia bai taaidi uai jabodi uai	así nos entristecemos. Pero, aquí está todo eso, por allá, sólo hay palabra vacía (ilusoria), palabra falsa,
19-1540	kioñena uai	palabra que no produce resultado,
0:58:20	nii kakareiñenano baie jubiedino ba nii taaino meita nine taainofikana bite	a eso no hay que ponerle atención, allá es hambre, allá está vacío, entonces, en cambio, viene vacío.
19-1545	ie mei ua rafue	En cambio, la verdadera palabra (trabajo)
0:58:30	kome fidikana bite kome kaade	uno viene probando, uno vive,

	kome jiyokana bite	uno se viene aliviando,
	kome muriñede	uno no se queja,
19-1550	kome	uno
0:58:40	bai	viene avanzando
	daba	un paso
	chaipekana bite	más,
	jii be	“sí, aquí está”
19-1555	daide iiadi	dice, sin embargo,
0:58:47	uibirekana bite	viene reflexionando (dándose cuenta, reconociendo al maestro).
	aki finokana bite	Se viene arreglando,
	aki jenora aiñira uai	esa palabra de búsqueda de purificación
	kairi fiekana atika	nos ha venido entregando,
19-1560	iidi jiira	esa conjuración
0:58:59	buumo eroiñede	no espera de otro,
	dani kaimo	sólo de nosotros,
	jiaimana jitaiñede	no se amaña con otro (otro no puede),
	dani kaimo eroide	el problema lo resolvemos solo nosotros.
19-1565	meita aki dinori aiñiriya	Entonces, en esa época, como el conocimiento
0:59:10	rafue jinomo iteza	se encuentra después de sufrir,
	raifideza	tiene valor,
	buu be daiñena rafueza	como nadie le dice “ahí está”,
	figo iiri	hay que estar preparados.
19-1570	jaa aiyi bebenemo	Ya ahora en este mundo
0:59:21	aiñira urukidikai	eso es lo que nosotros obramos
	mameka rafue	como generación purificada,
	aki dino nane	en esa época otra vez
	ie mei jierediza	el que es trabajador
19-1575	afenori jieredeza	trabaja,
0:59:30	jeruinide	eso no se mezquina.
	aki dinori	En esa época,
	jaa meine	ya otra
	nane	vez
19-1580	tuuidena mameide	está como abierto (el camino)
0:59:39	nino iñedena mameide	no hay nada (no hay duda),
	nieita inidoiza	cuidado se abandona,
	meita rairaidoiza	entonces, no hay que ser perezoso,
	o rairaieniadi buu	si usted es perezoso,
19-1585	buu o ruifiruiya	¿quién lo está rechazando?
0:59:49	buu o chuunua	¿quién lo está brujeando?
	buu jiainori muritio buu jiainori	¿por culpa de quién usted se va a enfermar?
	mei	¿por culpa de quién
	ua	entonces
19-1590	iditirai jaaitio	en verdad,
		usted se va a debilitar?

0:59:59	buu jïainori ua tikiritaitio buuiñede	¿por culpa de quién en verdad usted se va a enflaquecer (hasta morir)? Por culpa de nadie,
19-1595 1:00:08	abi yone uibikai daide iiadi iidi aiñira uaina onoñede aki bebene aiñira uai	recapacite, reflexione, dice, sin embargo, el no conoce (comprende) esa palabra de purificación. Por este lado, la palabra de purificación
19-1600 1:00:19	aki daiita bite iidi jiira fakakana atika jaa meita dinokoni jaa ba	así viene, viene ensayando esa conjuración. Ya entonces, de ahí siguiente,
19-1605 1:00:27	uai nii ua iai'uai daina iaikana bite	ya esa palabra es palabra dulce, se dice, viene dando resultado (va manando)
19-1610 1:00:36	ikofe ana izoide jaae nii ua rukuridino jaae nii ua zokuaridinona mameide	como pasado por colador (bien sabroso, la pura esencia). En aquel entonces, estaba sonando (con rabia), en aquel entonces, estaba como saltando,
19-1615 1:00:44	fia iidi rafue bebenemo daaje biki komeki mei finoka kue mei onoñedikue finokari feirikaidikue	sólo es historia, en este mundo esta misma candela lo arregla, yo pues no sé, al arreglarlo yo lo recibo,
19-1620 1:00:56	ua iko eeiredikue ua iko mooredikue nii iko moodikue nii iko eedikue iena iko ua eenidikue moonidikue	en verdad yo tengo Madre, en verdad yo tengo Padre, yo soy padre, yo soy madre, (yo pensaba) que no tenía madre, que no tenía padre,
19-1625 1:01:09	jaa iko aiñira eedikue aiñira moodikue kue iko kuemo iko ite aki jaa rafuemo uibikaide Aiñiraima aki dinori	ya yo soy madre de purificación, padre de purificación, !ah, yo soy! !ah, yo lo tengo! Ya el Hombre Purificador se acordó de la palabra, en esa época,
19-1630 1:01:19	aiñira iko monoi kuemo ite	yo, entonces, tengo el seno purificador,

	aiñira jiira kuemo ite	yo tengo la conjuración de purificación,
	kue iko	yo, entonces,
	naana niiedikue	yo soy todo.
19-1635	fui komuite monifue uruki	De la futura generación de vida,
1:01:29	fuiadi	yo traigo
	mameye rakino rafue jiyaki	la base de su palabra de trabajo
	atidikue	en el futuro,
	feeĩneite	no se olvidará,
19-1640	feeiteita ñeiriza	¿acaso se va a olvidar?
1:01:38	tiĩnedi rafue	Es palabra que no muere (palabra inmortal)
	iidi komekidi	ese pensamiento;
	iiadi	sin embargo,
	fui kioidiza kakaidiza iniñediza	después, el que ve, el que entiende, el que no duerme,
19-1645	mei kakaiye	pues va a entender,
1:01:50	iza fui	para esa persona
	uaina mameide iza nii fui jiguida	va a ser palabra, esa persona ese bastón (manejo),
	eikome eiringo	para
	jiiza	el anciano, la anciana
19-1650	mamena	el niño--
1:02:01	faitaye	lo va a manejar.
	buu kairi jiguida faitaye	¿Quién va a manejar ese bastón para nosotros?
	nii yiroriya	Ese que sostiene,
	iza fui nii jiirana mameite	esa persona va a obrar conjuración (va a aconsejar a la gente);
19-1655	rakino rafue	yo organizo
1:02:12	mamedikue	ese trabajo;
	iidi aiñira	ese trabajo,
	iidi aiñida	ese poder,
	iidi nii ua	con todo
19-1660	diga jaa aki iidi aiñira	eso, toda esa palabra
1:02:23	uaikoni	de purificación
	jaae	en aquel entonces
	mooma	en la puerta del
	juziña	Padre
19-1665	-mui naze fuemo...	vengador...
1:02:30		
	jaa	Ya
	juziñamui nazeda	en el atrio de Juziñamui,
	nii ua	hay
19-1670	ire dunare	un cultivo de mafafa:
1:02:40	komekimo jaaedi	en medio de ese cultivo
	diga	se ha perdido

namaki  
 komeki feeide  
 19-1675 ie mei iima  
 1:02:52 aiñirifide fia  
 ire dunare  
 komeki feeiñede  
 jaa Aiñiraima komeki feeiñede  
 19-1680 kue komeki feeiñede fui komuite  
 monifue uruki  
 1:03:07 nii ua fakaye iidi jiiira baitikue  
 yezika ba ire  
 nii ua jananiire  
 jananiikima naze fue  
 19-1685 nii nomere  
 1:03:20 janaide daina  
 ire iidi nomere anamo  
 komeki feeiñede  
 iyuire komuide nii ua aiñirifide  
 19-1690 dainanona  
 1:03:33 jaa meita dinokoni juijikaide  
 iidi aiñira  
 jaa e finoriya  
 aiñida jorema  
 19-1695 aiñira nii ua junungona  
 1:03:46 meine  
 juijikaiyano bikurimo  
 meine jiyaki  
 jaa nii Aiñiraima  
 19-1700 nazeda nii ua aiñinire  
 1:03:58 jifikore  
 komekidi feeiñede  
 ire anamo  
 dinona finoriya aiñira junungona  
 19-1705 jaa aiyi bikurimo  
 1:04:09 meine  
 iekaizaibi  
 iekaizaibite jaa aiyi itiraina deeide  
 nii naimekitiraina nii ua  
 nimairatiraina nii ua aiñitiraina  
 19-1710 deeide  
 1:04:23 naimere jifaidikue daide  
 komuidikue  
 bikurimo  
 kominii ikurimo

el alma  
 de mucha gente.  
 Pero solo  
 el Hombre Purificador  
 en ese cultivo de mafafa  
 no perdió su alma:  
 en aquel entonces el Hombre Purificador no  
 perdió el alma.  
 "Mi alma no se pierde y en el futuro la  
 generación de vida,  
 va a conjurar con la oración que yo encontré."  
 En ese momento, ese otro jardín,  
 es un jardín encantado.  
 En la puerta de Jananiikima  
 hay un cultivo de aguacates;  
 es pura ilusión  
 ese cultivo de aguacates.  
 El alma no se pierde,  
 del que sabe, del que es astuto.  
 Diciendo esto,  
 ya entonces en ese momento, se irguió,  
 ese poder de vida,  
 que él antes experimentó,  
 el espíritu de vida.  
 El abejorro purificado  
 otra vez  
 se fue irguiendo en esta cuna  
 en la raíz, de nuevo.  
 En el patio  
 del Hombre Purificador  
 hay un cultivo de caimo,  
 el alma no se pierde  
 en ese cultivo.  
 De ahí, como Abejorro purificado  
 ya en este seno  
 de nuevo  
 vino a caer,  
 vino a caer y ya ahora germina,  
 como hierba dulce, germina como hierba de  
 sabiduría, como hierba purificada  
 germina.  
 "Me embriagué dulcemente", dice,  
 "me formé  
 en esta cuna,  
 cuna de humanidad."



**Emoki**

19-1715	meine aiyi deeiyoano	Habiendo germinado, de nuevo
1:04:33	erokaide	volvió a mirar.
	jaa aiyi nii zegorai ikuri meine	"Ya ahora, es cuna de suspirar, de nuevo
	aiyi aiñira ikuri	es cuna purificada,
	jaa nii aiyi na'i nii nimairai ikuri jaa	es genuina cuna de sabiduría; ya con
	aiyi iidi	
19-1720	uaido	esa palabra,
1:04:48	aiñira jagiyido aiñirifide	con aliento purificado se está despertando.
	aiyi bebekomo	En este mundo
	komini	de humanidad,
	kominii aiñira	en esta vida de humanidad,
19-1725	kominii aiñida	en este poder de humanidad,
1:04:57	kominii aiyi nii nozekoda	en esta plantación humana de <i>nozekoda</i> ,
	meine aiyi deeiyaibide	de nuevo está germinando.
	feeiñedikue	No me perdí.
	fui komuite monifue uruki	En el futuro, la generación de vida
19-1730	nii aiyi	va a
1:05:09	fakaye iidi	hacer esta
	nii jiira daide	misma conjuración, dice,
	jiira uai	que yo encontré
	baitikue daide	como palabra de oración," dice.
19-1735	kuena janaiñede	Para mí no es difícil,
1:05:18	ninoka janaiti	¿qué es lo difícil?
	meita aki fui	Entonces, esa palabra
	komuite monifue aiñira uruki	la futura generación de purificación,
	uai nii ua	después
19-1740	rainaye bibe uai bini uai	la va a asentar, palabra de este suelo, palabra de
1:05:33	bigini nagini uai	este mundo (palabra de espejismo),
	meita	palabra de este territorio.
	iidi bigini nagini birungo bibekoni	Entonces,
	nii iaioi jabikaiñeye nii	de este suelo, este territorio, este cuerpo, este
19-1745	ua	sitio,
1:05:44	janaiñeite uai	ellos no se van a caer, ésta es
	jaae kue baiga	en verdad
	meita monifue	la palabra que no engaña
	aiñira urukimo	ya la encontré.
19-1750	ninoka janaiti	Entonces, para la generación
1:05:54	janaiñede aki jaa nii	de vida purificada,
	ua	¿qué va a ser difícil?
	bebenemo	No es difícil, ya
	juiñoikuri	en verdad
19-1755	bebenemo nimairakuri	es cuna de manicuera
1:06:02	bebenemo nii ua	por este lado,
		es cuna de sabiduría por este lado,
		es cuna dulce

	nozekokuri	por este lado,
	bebenemo nii ua	es cuna de yerba
	chapekuri nii tirakakuri	chape, es cuna de yerba <i>tiraka</i> ,
19-1760	nii ua bebenemo yinakakuri	es cuna fría por este lado.
1:06:14	aki jaa nane bebene kai	Ya otra vez aquí nosotros
	bigini jaa aiyi ikuri mei kioĩñede	ese vientre de esta tierra no se ve.
	aki dinokoni ikuri	De ahí siguiente, ¿a esa cuna
	buuka kiodi	quién la mira?
19-1765	jaa rafue dukina	Ya llegando el “desarrollo (sexual)”
1:06:27	iza fui kioiye ikuri rafue	la persona verá la base del desarrollo
	jiyakina daide	de ese conocimiento,
	ikuri fui fimaitiza	el que guarda esa cuna (menstruación),
	iza fui ua manue	esa persona (dirá) después, “en verdad
19-1770	mameki baitikue	encontré esa medicina,
1:06:39	ikuri nii ua kominikuri	esa cuna es cuna de humanidad,
	ikuri nii	esa cuna es
	ua	en verdad
	riado	poder,
19-1775	mameki	ese nombre
1:06:47	baitikue daide	lo encontré” dice;
	bikurimona buudi	de esa cuna, ¿quién
	oni jiiñede	puede voltear la cara?
	ikuri jaae nii mameka	Esa cuna en aquel entonces él la nombró,
19-1780	nikuri daide	¿Cuál cuna? dice,
1:06:57	jaae jitoma iika ikuriza	Como es la cuna que Jitoma en aquel entonces
	kiode kaimarena	probó (mezcló),
	jaaedi daina	se ve sabroso,
	aki dinori	se dijo antes.
19-1785	nizaka fimaiti	En esa época,
1:07:08	fui fimaitiza iizana komuiye iyuire	¿quién es el que va a guardar?
	komuiye	Después el que guarda se va a formar como
	fui nii komuite monifue uruki	hombre, se va a formar poderoso (sabio),
	aiñidoeye ikuri	yo arreglé, yo encontré
	mameki finodikue baitikue	la cuna que va a obrar
19-1790	baiñegaita ñeiri	la futura generación de vida,
1:07:24	meita monifue urukimona janaiñe	¿acaso no la encontré?
	aki fui nii iaioi yetaita fui nii	Entonces para la generación de vida no es
	iaioi jiiite	difícil.
	ikuri mei fimaiñenia	Esa (palabra) después a ellos les va a aconsejar,
19-1795	kue mei afena	después
1:07:36	onoñedikue	a ellos los va a curar,
	fui kaadiza onoiye iniñediza	si esa cuna no se guarda,
		yo de eso
		no sé (allá ustedes).
		Después, el que está vivo va a entender, el que
		no duerme

	fui kakaiye	después va a oír.
	aki ikuri jaa nii ua	La señal del poder
19-1800	riado mameki	de esa cuna
1:07:50	finode	ya el Hombre Purificador
	Aiñiraima	la arregló.
	aki aiñira urukidikai	Nosotros generación de purificación
	bebenemo mamekana	en este mundo la hemos venido
19-1805	atika	organizando.
1:07:59	meita ikuri eroikana	Entonces, mirando a la mujer (cuna)
	yiirokana atika nizekana atika	la hemos venido recibiendo, hemos venido
	aki kai nii ua nizekana biya aki nii	seleccionando (para servicio de mujer).
	kai	Nosotros venimos seleccionando, nosotros
	ñiridogana mameide	rastreamos,
19-1810	aki kai nii nimanokana atika	nosotros hemos venido probando,
1:08:17	iidi aiñira uai iidi	esa palabra de purificación, esa
	kai	palabra
	jenoka uai	que buscamos.
	aki dinokoni aiyi meine	De ahí siguiente, otra vez
19-1815	binikoni jaa aiyi	en este suelo
1:08:29	buudi nine	nadie se
	jabikaiñede daanomo	cae, en uno solo,
	aiyi nii yiiroi	es suelo
	nagini yiiroi	de recibir, semilla
19-1820	irungo	de recibir (imán),
1:08:39	yiiroi bini	espacio de recibir,
	yiiroi nii bibe	hoja de recibir,
	yiiroi ikuri	cuna de recibir,
	daanomo	en uno solo
19-1825	kaina yiide	nos sostiene,
1:08:47	nine jaaiñeno daide	“no vaya para allá” dice,
	nine	“por allá
	bati badaiitade	es así (es extraño),
	daajeza	como es lo mismo,
19-1830	jiaieiñedeza	no es otra cosa”.
1:08:53	yezika daaje jagiyi daaje jainoibi	En ese momento, “es el mismo aliento, la misma
	daaje enie	tierra,
	daaje	la misma
	ua	en verdad
	jubie	hambre,
19-1835	yezika	en ese momento,
1:09:03	daaje uieko daaje	el mismo rostro, el mismo
	abi	cuerpo,
	janaiñede	no es difícil.”
	iiadi kigi ifomo	Sin embargo, en mitad de eso

19-1840	janaidi rakino	siempre es difícil,
1:09:12	aiñira uai ite	está la palabra de vida (palabra de defensa),
	kigi ifomo miikoji ite	en mitad de eso, está la pantorrilla (sexo),
	kigi ifomo bakaie ite	en mitad de eso, está lo prohibido,
	aki iidi aiñira uaina abina omoi	
	onoiri	esa palabra de purificación hay que entenderla,
19-1845	kiode daajena eroina	son muy parecidos,
1:09:26	aki dinori feeirainiza aki dinori	en esa época, cuidado se equivoca, porque en esa época
	ite guamajiza	hay piedra de poder (hay peligro de muerte).
	aki dinori ite	En esa época,
	nii uieko feeiyano	está la muerte,
19-1850	abina onoiri	hay que entender,
1:09:38	kaadiza onoiye	el que está despierto sabrá,
	iniñediza kakaiye	el que no duerme entenderá.
	aki nii ua	Ese punto
	kue rairuika	yo lo he prohibido,
19-1855	jae kue iadi ibabiñedikue	en aquel entonces, sin embargo, yo no caí,
1:09:50	bebenemo aki kue aiñira uaimo	en esta parte, yo, en la palabra de purificación,
	rairuikana atika	lo he venido prohibiendo,
	iimana komuiyena fibiyena	para formarse como hombre, para tener capacidad,
	nairai kigi ifomo	para que en mitad de la gente
19-1860	jiguida faitayena nairai kigi ifomo	portar el cetro de poder, para enseñar
1:10:06	yetayena	en mitad de la gente,
	nairai moziñua	es palabra
	mozira aiñira	de sostener la gente,
	uaina mameide	palabra purificada de sostener.
19-1865	fui aki nii	Después,
1:10:17	ua	esa palabra
	raaiñede uaina mameide	no es nada,
	fui aki iza	después esa persona
	nii ua	será
19-1870	fibidena mameina	como un profesional,
1:10:29	fia iidi aiñira	sólo ese trabajo,
	iidi aiñida	ese poder,
	nida aiñidana iya	¿cuál es el poder de estudio?
	nidi aiñira uaina iya	¿cuál es la palabra de poder?
19-1875	aki jenoka uai	Esa es la palabra que se busca,
1:10:41	mee mameki aiñirana mameina	entonces eso es lo que se llama un profesional.
	jaaeita aiñikona mameide	Antes eran los seres del primer texto,
	jaaeita aiñiko uaina mameide	antes se practicaba la palabra de esos seres
	bebenemo aiñira	( <i>aiñiko</i> ),
19-1880	kai aiñidogano	ya nosotros somos <i>aiñira uruki</i> ,
1:10:55	daajena eroideza feeirainiza	nosotros venimos trabajando,
		como son muy parecidos, cuidado se equivoca,

	daajena eroide	son muy parecidos,
	daaje uieko daaje enie daaje	como es la misma cara, la misma tierra, la
	jainoibiza	misma agua,
	iiadi kigi ifo bakaie	sin embargo, en mitad está lo prohibido,
19-1885	kaanana eroide	parece la vida,
1:11:09	meairede	pero es vergonzoso.
	aki daiitade aiñira uai	De esa manera la palabra de purificación
	feiredena	es difícil.
	aki dinori feirede	En esa época es difícil,
19-1890	dafue daiiñonokaide	una sola palabra dice
1:11:21	feiraini daiita	para no perderse,
	bifokoni	aquí,
	biginiri	en este suelo,
	binikoni	en este espacio,
19-1895	bibekoni	en esta tierra,
1:11:28	bikuriri	en esta cuna
	daajena eroide	parece lo mismo.
	meita aki dinori	Entonces en este punto,
	kome eroide	uno observa
19-1900	jaa aiyi nii	con esa palabra
1:11:37	aiñira erora uairi	de purificación de mirar,
	neemei kue komuiya	¿donde yo nací?
	jaa meita kue komuiya dainano	Ya entonces, como ese es mi nacimiento,
	aki dinori nabai yiinokana atide	de ahí ya viene recibiendo a la pareja.
19-1905	aki jaa yira uai	Ya es palabra de recibir,
1:11:49	jaa nane bati eroiñede	ya no vuelve a mirar allá (sino en el hogar),
	kue komuiya ite	ya existe mi vida (lo que ha venido trabajando),
	aki jaa jitonoga uai	ya es palabra de empatar,
	aki jaa	ya
19-1910	bai nabaiñoga	es palabra de ir complementando,
1:11:59	bai nii jaa iinoga uai	palabra de ir incorporando,
	bai nii ua eminoga uai	palabra de ir mezclando,
	bai nii zotaka uai	palabra de ir haciendo coincidir,
	bai nii kiidoga uai	palabra de ir demostrando,
19-1915	bai nii uiga uai	palabra de llevar adelante,
1:12:12	bai nii	es palabra
	ua	en verdad
	naidadoga uai	de hacer ver,
	bai nii fiokidoiga uai	palabra de resplandecimiento,
19-1920	bai nii ua riadoga uai	palabra de dar poder (ya tiene hijo y mujer).
1:12:22	jaae aki iidi riado	Ya ese poder (hijo)
	aiñira uaido	con palabra de purificación
	abina onoiri	hay que entenderlo,
	kaadiza kioiye	el que está despierto va a ver,
19-1925	jiizamo ite	el niño lo tiene,

1:12:33	ringozamo ite eiringomo ite eikomemo ite abina onoiri	las mujeres lo tienen, la anciana lo tiene, el anciano lo tiene, hay que entender,
19-1930	aki kai riado	ése es nuestro poder,
1:12:41	aki chuurana mameide aki duikona mameide	es como una brujería (si no lo respeta), es como una enfermedad,
19-1935	aki jiaima nibaianori	al no respetar a otro,
1:12:49	buumona aki dinori jaae rafuemo niinona daide jainoimo kaazi fainokaidena jaaiza	¿culpa de quién? Ese punto, en la historia así dice: “cuidado le pasa como al carbón que cae en el agua” (se apaga),
19-1940	fia mei daiiñokaide aki iidi aiñira uaimo	así no más dice en la palabra de purificación,
1:13:03	kue daide ijadi kiobikaide aki daiitana iidi yetara uai	aunque se creía mucho, se murió. Así está esa palabra de consejo,
19-1945	aki 1:13:13 zairiñenana mameide nai zairiñedikai nai jionaiñedikai aki dinori uieko feeidena mameide	eso no crece más (lo que no sirve): todavía no crecimos, todavía no envejecimos, y en esa época podemos morir,
19-1950	1:13:25 taainona jionaitikue taainona jaa jeedikue jeedimie jiira yote jionaitimie rafue yote rafue fieyena	en vano envejecí, en vano dijimos que ya maduré, el que está maduro, enseña las conjuraciones, el que es viejo, enseña la historias, para dejar una palabra.
19-1955	1:13:35 ie mei taainona fia ua daiizaina izoi kaifo bifodo fia ua jimenaki	En cambio, en falso sólo no más (nosotros venimos), como se dice, por encima, come chucha
19-1960	rianona jaio rianona 1:13:45 bebenemo fimaiñena jaa ua jibie dutikue dainanona	como culebra (se mete con una mujer de mayor edad), por este lado, no guardó, diciendo
19-1965	1:13:54 fia taaino uaido uai reruiza buuka meita o aiñira uaina onoidi	que yo mambeo coca sólo con palabra falsa, cuidado va a explicar demasiado, ¿quién va a entender su palabra de purificación?

	jaae aki daiitade kue aiñira uai naana mei	Así es mi palabra de purificación; para que todos
19-1970	onoiyena	la conozcan
1:14:06	kue mei fiedikue	yo la dejé.
	ie mei merika uai bainino atika manue uai jiaima faia uai	En cambio, la palabra robada, la palabra que se ha traído al escondido, palabra de matar a otro,
	zazakirede	se hace privadamente,
	nibai onoiri jiaiza kioiri	¿por qué otro lo va a entender y ver?
19-1975	jaa baie mei jiaie	Ya eso es otra
1:14:20	rafue	cosa.
	ie mei aki aiñira uai jeruinide	Pero, esa palabra de purificación no se mezquina,
	ie mei bakaki jeruirena	pero lo prohibido se mezquina,
	juziña jeruirena	la justicia se mezquina,
19-1980	rairuirede	es prohibido,
1:14:29	ononamo duuide	hay que saber.
	ie mei rafue	En cambio, la enseñanza
	rairuinide	no es prohibida,
	rafue rafue	la enseñanza es enseñanza,
19-1985	nii yoneraza	como es mismo entendimiento,
1:14:37	nii uibiraza	como es mismo conocimiento,
	nii nimairaza	como es misma sabiduría,
	nii jubieza	como es la misma hambre,
	mei nine jebegoï eroi nine ui itei	pues, ¿qué es lo que pide el estómago? ¿dónde está el ojo?
19-1990	meine jinofenemo ui iñede	no está por detrás,
1:14:50	jaikina	como lo que se mira
	eroinano iteza	está ahí derecho.
	meita kiodikai be	Entonces miramos, “vea,
	niei finoka	así se procesa,”
19-1995	daina uai mameki	así se dice,
1:15:00	aiñirana	“este es como
	mameide	adorno”
	aiñidoga	se trabaja,
	finoka	se arregla,
19-2000	finoriya	se organiza (se experimenta).
1:15:05	kai bebenemo	Nosotros por este lado (en este mundo)
	finoritikai	lo mismo experimentamos,
	fino-fino aferi	venimos arreglando (procesando) y de eso
	kaadikai	vivimos.
19-2005	aki kai rafue aki kai	Esa es nuestra palabra, ésa es nuestra
1:15:13	yonera	sabiduría,
	aki kai nii	ésa es
	ua	en verdad
	nii jirana mameide	nuestra conjuración (medicina, comestible: sal)

19-2010	biedo o kaairi biedo o zairiri	“con esto usted va a vivir, con esto usted va a crecer,
1:15:25	be kue jiroka be kue zairiya be kue jionaiya dainanona akataga nii yote yezika jii [daide]	esto es lo que yo bebo, esto es con lo que yo crecí, esto es con lo que yo me envejecí,” diciendo así, lo exhibe, eso mismo (el hambre, la enfermedad) avisa; en ese momento, “sí”, dice,
19-2015	uafue [daide]	“es verdad”, dice,
1:15:37	bene eroi daide aki aiñirikana bite meita kakanagueroi fuia bedaii iko aiñidoitikue bedaii iko	“mire acá” dice, esta palabra viene trabajando; entonces, la parte que entendió, más tarde “más tarde así yo voy a arreglar, así yo voy a aconsejar,
19-2020	yetaitikue	así entonces yo después voy a rechazar”
1:15:48	bedaii iko fui zanoitikue jaa daidiza kakarei kue ikide daiñede kue ruifiruite daiñede jaae meita aki dinokoni	ya el que dice así, pone atención, no dice que me regañan, no dice que me rechazan. Ya entonces de ahí siguiente,
19-2025	iidi uai	esa palabra
1:16:00	Aiñiraima fekade aki kairi iga kakareiri daide batinomo	el Hombre Purificador la distribuyó. Nos lo entregó a nosotros, “hay que escuchar”, dice, “cuidado se va a confundir
19-2030	janainiza	por ese lado”,
1:16:10	dainanona aki jaa kairi fekaka uaina mameide	diciendo así ya a nosotros distribuyó esa palabra.
19-2035	aki dinori jaa aiyi aiñira fekara uai	En esa época, ya ahora, la palabra purificadora de distribución:
1:16:19	jaa ba manue namaki juidode baie iaioi uaiza afemo monifue aiñira uruki kakareñei	allá los que son malignos “silban” (están pidiendo, como están padeciendo), como es palabra de ellos, a ella la generación de vida purificada no tiene que escuchar,
19-2040	iaioie uai	es la palabra de ellos,
1:16:29	jaae iga uai ba nñie izoi naana riganiki iaioi uaido uurite	la palabra que fue entregada para ellos. Así es allá, todos los animales, hablan con la palabra de ellos,
19-2045	ziyiniki daaje izoi	lo mismo las aves,
1:16:40	naana kakarei daide nii fui monifue uruki fakadoye kakareiyie uai	todos, hay que escuchar, dice. En el futuro, la generación de vida va a contar y escuchar la palabra (cada uno como se oye su voz

19-2050	jii badaii iga uai bai'i	“si, así les dieron su palabra, antes,
1:16:52	mei jaa iaioi ina uai	entonces ya es la voz que les dieron.”
	aki	Esto
	kue iga monifue urukimo	yo lo entregué a la generación de vida
	uuriyena	para hablar,
19-2055	kakaiyena	para escuchar,
1:17:01	yoyena	para enseñar,
	kue baiga uai	la palabra que yo encontré
	kue fieka	yo la dejé,
	dainano iidi uai kairi	diciendo así, esa palabra a nosotros
19-2060	fiekana atide	nos la ha venido entregando.
1:17:12	meita aki dinori	Entonces, en esa época,
	fiochiri ina uaido uurite	los grillos hablan con la palabra que se les dio,
	e ina uaido	tiempo se les dio esa palabra,
	kaimo iñega	a nosotros no se nos dio.
19-2065	ie mei kai aki komini	En cambio, nosotros, esta palabra
1:17:24	nii fiokie	de humanización,
	nii aiñira	de insignia,
	uai	de defensa,
	nii kai kakarei jiaima	eso es lo que escuchamos: aquel otro
19-2070	nii uaido jiaiza nii uaido	con esa palabra, el otro con aquella palabra.
1:17:34	aki kai fiokiriya aki kai	Esa es nuestra adquisición de insignia, nuestro
	raarena	poder,
	aki kai	ése es nuestra
	nii ua jiguida	vara de poder,
19-2075	aki kai riado	es nuestro poder,
1:17:44	jaae Aiñiraima kairi iga	en aquel entonces el Hombre Purificador nos lo
	iidi riado aiñidokana	dio,
	kai bebenedo	ese poder nosotros lo
	bitikai	venimos trabajando
	aki jiaimamo be	por este lado.
19-2080	bedaiita kai aiñiriri	A otro (le decimos): “Aquí está,
1:17:55	kue meita aki dinokoni	de esta manera vamos a trabajar,”
	jaanoñedikue aki dinokoni	yo entonces en esa época no estoy engañando,
	kai onoiri	ese punto
	meita ua rafue ua meita jiira	es para que entendamos;
	ie mei bainino uikaidikuena aki	entonces es verdadero trabajo, es verdadera
19-2085	dinokoni	conjuración.
1:18:10	mei onoñega	Pero si yo lo llevo al escondido, en esa época
	dama kue daidikue	no se puede entender,
	meita kue mei onoiakadikue bigini	solo yo (entiendo), dijo,
	aiñira nagini	entonces, yo quiero entender este suelo,
	birungo aiñira	territorio de purificación,
		este terruño, terruño

19-2090	irungori	de purificación,
1:18:21	bini aiñira	este espacio, espacio
	binikoni	de purificación,
	bibe aiñira bibekoni	esta hoja (suelo), este mundo
	aiñira urukidi	la generación de purificación
19-2095	aki kai onoiyi kue daina	lo vamos a entender, yo digo.
1:18:33	mei nibenedo dobairi	Entonces, ¿por cuál lado se va a cambiar?
	ninori kue dobai	¿cómo yo me voy a cambiar?
	dobaiñedikue	Yo no me cambio,
	niedo o dobaiñori	¿de qué manera usted me va a cambiar?
19-2100	jaae aki iidi aiñira uai buu	En aquel entonces, a esa palabra de purificación,
	dobaiñoñega	nadie la cambia,
1:18:46	buu daidoñega buu	nada la envolata, nadie
	jaa ua	en verdad
	bufuñega	la viola,
	mei	pero
19-2105	kome mei bufuere	a un humano se puede violar
1:18:55	ii aki iidi uai mei bufuñega	pero a esa palabra no se puede violar.
	aki iidi buu	A esa palabra, nadie
	mebiñega	la compra,
	aki iidi jiaino manue finoñega	contra ella no vale remedio (no se puede preparar armamentos),
19-2110	aki iidi aiñira	esa palabra
1:19:08	uai	de purificación...
	aki jaa duere zefuiyanona mameide	ya están como padeciendo (lo que está en contra de ella),
	jaa baie baifide jaa nikaibitino	ya los descubre, ya los que están condenados
	jururide	murmuran,
19-2115	batinomo zazaride	allá susurran,
1:19:21	jaa baie nikaibite	ya allá están condenados.
	jaaedi onoñega jaae nii muriyana	Anteriormente no se conoce, antes está como
	ite	queja,
	jaae nii daidona ite	antes está como envolate,
	jaae nii jenuizaina mameide	antes está como enfermedad,
19-2120	bati jururide	allá murmuran,
1:19:32	jaae nii nikaibite jaa baifide	ya están condenados, ya fueron descubiertos,
	jaa onorede	ya se conocen,
	jaa iko benona muridikue jaa	ya entonces de aquí yo me quejaba, ya de aquí
	benomona	entonces yo me sentía fastidiado,
	jaa iko aruizinaidikue	de aquí viene la pesadilla,
19-2125	benomona jiai nikaina ite	dijo y no más observa;
1:19:46	daide fia eroide	observa pero
	eroide iiadi	no toma acción (mira disimulado);
	jeeire oñede	

	jaae mei e komuiya jïira jaa nii e zairiya	“antes esa fue su oración de nacimiento, esa es su
19-2130	uai daïde	palabra de crecimiento,” dice.
1:19:59	ie mei kue zairiyano ite iidi nii ua aiñira uai kue mei idana komuidikue	Pero mi crecimiento existe, esa es la palabra de purificación, yo me formé como un bastón,
19-2135	imana komuidikue	me formé como un hombre,
1:20:11	iñona komuidikue ingona komuidikue kue mei komuiya manue kue iinari	me formé como una mujer, me formé como una señorita. A mí me dieron la medicina de vida,
19-2140	niië naedikue	de ese soy esencia,
1:20:23	kue mei jitaiñedikue ninomona kue jitairi daïde aiñira Aiñiraima	yo no necesito, ¿de qué manera voy a necesitar? dice la palabra de trabajo, el Hombre Purificador
19-2145	jitaiñede	no necesita (a nadie).
1:20:32	be fui monifue uruki aiñidoye meita yezika bire nii ua	Con esto la futura generación de vida va a trabajar. Entonces, en ese momento, este monte
19-2150	iaire	es monte de lactar,
1:20:41	aiñira iaire daïde aiñinire bire nii ua jibiere aiñinire	monte purificado de lactar, dice. monte purificado, este monte es en verdad cocal purificado,
19-2155	bire juzire	este monte es yucal
1:20:51	aiñinire kominire fui ua komuite monifue uruki bire manue finoite	purificado, monte de humanidad. En el futuro la nueva generación de vida va a procesar la esencia de este monte,
19-2160	nii ua kominitaliye	ellos se van a humanizar,
1:21:06	imaki nii aiñira urukina komuiye jeruinide aki jaabe jaa iidi namakina komuite buuka fuia	ellos van a formarse como generación de sabiduría, no se mezquina. Luego, esa generación se va a formar, ¿quién después va a reclamar?
19-2165	jufidoiti	Ya yo lo encontré,
1:21:20	jaa nii kue baiga jaienikidikue iidi baitikue daïde taigoikakue iidi	aunque yo soy un huérfano, yo lo encontré, dice, aunque fui despreciado,
19-2170	kiodikue kakadikue	yo veo, yo entiendo.
1:21:32	izoi	Igualmente,

	fua	en el futuro,
	nii monifue uruki	la generación de vida
	kakaiye	va a entender,
19-2175	onoie	va a saber,
1:21:39	kioie	va a ver,
	rakino jiyaki rafue	la raíz de la palabra de eso
	baitikue	yo la encontré,
	be baiñegaita ñeiriza	aquí está, ¿acaso no fue encontrado?
19-2180	emodori niidi uaika iti	después de eso, ¿qué palabra va a existir?
1:21:51	niidi	¿cuál
	janakonaka janaiiti daide	yerba de hipnotizar va a engañar?
	niidi iidi inira jiniraika initaiti	¿cual yerba de somnolencia va a hacer dormir?
	jae inide jaae	Ya está dormido,
19-2185	jubedine janaibite	ya se envolató,
1:22:04	jae kaimo iñede	a nosotros no se nos entregó,
	iiadi	sin embargo,
	nii mooma janabadikue	yo soy imagen del Padre,
	nii aiñira janabadikue	yo soy imagen de su virtud.
19-2190	meita	Entonces,
1:22:12	komuite monifue uruki	la nueva generación de vida
	aiñira janabana komuiye	se formarán como imagen de su virtud,
	meifo janaide	ese “rastrojo” (relevo) lo reemplaza,
	aki	eso
19-2195	kairi mamekana atika	para nosotros se ha venido organizando,
1:22:22	nii ua janaide daina niie mei	eso que se dice “engañar” quiere
	janaba daina niie	decir imagen, así
	mooma oni zokakana biya	el Padre viene germinando.
	jaa aki dinori jibiroki jaa zokakana	En esa época, la planta de coca viene
	bite	germinando,
19-2200	janaikana bite	viene confundiendo,
1:22:36	aki mooma janadikue eeiño	yo soy imagen del Padre, yo soy imagen de la
	janadikue	Madre,
	niiedikue	yo soy el mismo,
	buuka kue janaiiti	¿quién me va a engañar?
	buu kuenta janaiñede	A mí nadie me engaña (desorienta),
19-2205	nii moomadikue uuriya nii	Yo soy el padre que estoy hablando, yo soy la
	eeiñodikue uuriya	Madre que estoy hablando,
1:22:48	kue emodo buudi uuriñede	después de mí nadie habla,
	nii eeiñodikue nii moomadikue	yo soy la Madre, yo soy el Padre, yo soy ellos
	niiedikue	mismos,
	komo birui komuiñedikue jaae	yo no nací apenas hoy, antes, dice,
	daide	
	jae komuikana bitikue	desde antes yo he venido naciendo,
19-2210	iiadi rafue jenodikue rafue	sin embargo, yo busco la palabra,
1:23:07	dukaidikue rafue nitadikue	yo exploro la palabra, yo persigo la palabra,

	rafue ziridikue	yo esculco la palabra,
	rafue ua	yo he
	yïirokana atidikue	venido recibiendo esa palabra,
19-2215	niko uieko [daide]	¿cuál rostro,
1:23:20	niko nii ua ero daide	dentro de cuál universo? dice,
	niko ua	¿cuál
	jinako daide	vientre? dice,
	niko yerako niko raiko niko jiko	¿cuál vientre negro, cuál enfermedad, cual tigre (ambil),
19-2220	niko	cuál
1:23:31	ua tutuko niko tejako	viruela, cuál tos,
	niko yurako	cuál diarrea (defoliación),
	niko ua	cuál
	uai daide	palabra (seno)? dice,
19-2225	niko ua nii	cuál,
1:23:43	nii ua	en verdad,
	inieiko daide	sueño?
	nikori kue iniri	¿En cuál vientre voy a dormir?
	iniñede jaae	No duerme (no muere)
19-2230	aiñira	la palabra
1:23:52	uai [daide]	de purificación (dice),
	nikoka ini	¿cuál duerme?
	inidenia mei	Si duerme, entonces
	bai jaañede	no sigue más.
19-2235	jaae ba inide namaki	Esa generación de dormir
1:24:01	manue	generación
	namaki inia	de medicina durmió,
	jaae ana	abajo
	inide emodori	duermen, y encima
19-2240	jaae jamanoga	ya lo taparon,
1:24:10	jaae firinoga	ya lo sellaron,
	jaa ua	ya en verdad
	moyoidana	como un embudo
	firikaide	lo sellaron
19-2245	jamanoga	lo taparon,
1:24:18	uizi kirinuana	quedó como con
	ñefikaide	los ojos tapados.
	jaa aiyi nii	Ya ahora
	ikoinogana ñefikaide	quedó como amarrado,
19-2250	ikoinoga buu zuitañega	quedó anudado y nadie lo suelta,
1:24:27	jaa meita	ya entonces
	gayanota	los destruyeron
	fienoga	y los dejaron.
	emodori	Después,
19-2255	jaa aiyi bibekoni rainaiyano	ya ahora sentándose en este suelo,

1:24:36	jaa aiyi uarifide jaa aiñira uaido bebenemo uu daide	ya ahora está hablando con palabra de purificación en este mundo, “uu” dice,
19-2260	jaa yezika	ya en este momento,
1:24:45	benodi iainide daide beno jaa aiyi kioide enefekomo kioide	“aquí es limpio” dice, este espacio ya se ve, se ve transparente (se ve el otro lado)
19-2265	enefeko fuuride	el aire pasa de un lado al otro,
1:24:56	jaa aiyi ranikizina duuide nokaido karakina duuide ibabiñede eroide	ya ahora está como un balai, está como el tabique del picón, no está caído, mira,
19-2270	jaa niino	ya ese punto
1:25:05	jamanote gaitakaide ana inide	lo selló, lo sepultó, duermen en lo profundo,
19-2275	jaa uzuma inide	ya el abuelo duerme,
1:25:13	jaa einamaki inide jaa aiyue jagagi inide jaa manue inide	ya los ancestros duermen, ya los grandes mitos duermen, ya los poderes (los males) duermen, los espíritus ya duermen (murieron).
19-2280	joriai jaa inide	¿Quién se va a dar cuenta de mí?
1:25:22	buuka mei kuena onoiti kue mei jaa jagagi manuenta kuemo iñede	yo, entonces ya no tengo poderes de mito,
19-2285	kuemo guamajina iñede	yo no tengo piedras de poder,
1:25:32	iniena janaiñe kuena onoñede yezika kuena onoñe kue jiai onoñe	el sueño no me engaña, a mí no me conoce, en ese momento no me conoce, yo tampoco conozco.
19-2290	dainanona jaa ana	Diciendo así, ya
1:25:40	initakana atide gaitakana atide jaae fiebikana bite jaa onoñega	los ha venido haciendo descansar, los ha venido sepultando, ya los viene dejando, ya no se conoce,
19-2295	daaje mei jibie duñedikai daaje	no mambeamos la misma coca, no
1:25:53	uaido uuriñena fia rafuena jaa ite aki daiita gaitakana aiñira uaido bite aki aiñidokana	hablamos con la misma palabra, sólo están como historia, así con la palabra de purificación viene sepultando, así viene

19-2300	jaae atika jenokana atika	trabajando, viene buscando.
1:26:06	bebekoni jaa	Aquí, ya
	iidi aiñira	con esa palabra
	uaido	de poder (purificación)
	jaa aiyi deeikana bite	ya viene surgiendo,
19-2305	nane	de nuevo,
1:26:19	jaae nii	antes esa
	aiñira	palabra
	uai	de purificación,
	aiñira jitoo	Hombre purificado
19-2310	kuemo ite	yo lo tengo.
1:26:28	dainanona	Diciendo así,
	aki okuirina	esa esperanza,
	aki nii ua eroina	eso que está como
	mameidino	cuidado;
19-2315	mei kue raa iñena	yo no tengo ningún poder,
1:26:36	neeka kue jiyotari	¿qué me va a aliviar?
	nee kue fibiñena	¿qué es lo que no practiqué,
	nino kue oñena	¿qué es lo que no se?
	aki jaae kai fakaduaibite	Eso es lo que nos viene a contar,
19-2320	aki kai jenokano	esa es nuestra búsqueda,
1:26:48	kai oñega diga	todo lo que no recibimos,
	kai oga diga kai onoga diga	todo lo tenemos, todo lo que sabemos,
	afeno kaimo iñede	eso no nos sucede,
	kai oñega diga	lo que no conocemos
19-2325	aki dinori urigaina mameide aki	de esa manera es como celos, es como envidia.
	dino jiyaikina mameide	
1:27:02	aki nane	Otra vez
	bebenemo	en este mundo,
	jaa kai abido aiñira urukidi	ya nosotros otra vez generación purificada,
	binikoni biginiri	en este espacio, en este territorio,
19-2330	ua	en verdad
1:27:12	bibekoni	en este mundo
	nane	otra vez
	benokoni	aquí
	kairi aki	para nosotros
19-2335	eikiridena mameide	es como adivinanza,
1:27:21	iki eiki baiñedikai	esa adivinanza no la adivinamos,
	jaae kai uzuma baiñega	antes nuestro abuelo no lo adivinó,
	jaae kai eei baiñega	antes nuestra madre no lo adivinó,
	daaje oni kairi zaizainana	esa misma que viene bailando con nosotros no
	kioñedikai	la vemos,
19-2340	meena niino daidikai	por eso decimos “¿qué pasó?
1:27:33	aki	Ya entonces
	jaa meita ruaki	es canción.

	aki dinori iki ruaki aki dinori iki nii ua	En esa época, esa canción, ese en verdad
19-2345	mameki	nombre,
1:27:43	meita jaaedi ruaki naana fakakana onokana atika	entonces antes la canción (conocimiento) todos la han venido ensayando y sabiendo,
19-2350	ebena	a otro
1:27:50	jiaimari iki nii ua	en vano (no poner adivinanza a otro) esa en verdad
	jenuiki iki iraki iki jizueki iki	canción de enfermedad, de contaminación, de mugre,
19-2355	nii ua	esa canción
1:28:01	ruiyaiki iki nii ua fuiraki	de cortar, esa canción en verdad de cortar,
19-2360	-na mameideita	no se puede,
1:28:08	jaaedi zaiñega jiaimari onodikue fibidikue daina jaae daaje jibie dutino daaje manue finodino iki	así no se baila, a otro (no se puede decir) yo sé, yo tengo capacidad. A los que son de la misma escuela, a los que tomaron del mismo remedio,
19-2365	mamekiri	con esa adivinanza
1:28:20	jaaedi fiokiridino jiaima kio-kiodota atideoidi	esa insignia al otro se puede demostrar, así ellos traen
19-2370	onodeza	como saben (pueden),
1:28:27	onoñediza uijizaia aki jaae yetara uaimo rairuikana atika	el que no sabe ahí queda. Antes en la palabra de consejo se ha venido prohibiendo,
19-2375	ibabiniza	cuidado se cae,
1:28:35	ebena zefuiza kiode ebire eroina aki dinori jaaedi ringozana iaioi mameka kiode jiaima ringo ebire	cuidado se equivoca, se ve como muy bonito. En esa época, antes, es como enamorar una mujer,
19-2380	naidaide	la mujer de otro se ve bonita,
1:28:45	kue oye dainiza aferi kio-kioniza	cuidado la desea, cuidado llega con ese orgullo delante del público,

	jaa baie onodiaioi	ya allá ellos saben,
19-2385	kio-kiode	bonito
1:28:53	ebire	demuestran.
	aki dinona jaae irazie ana	Ahí, en el baile,
	jaa afe	ya ese
	ringoza uitena mameide	amor (mujer) se lo llevan (amor de conocimiento),
19-2390	ua ringoza	la verdadera mujer
1:29:03	ua mei bie abi	es este cuerpo;
	aki iki aki iki nii jiueki aki iki	esa enfermedad, esa enfermedad de vejez, esa enfermedad
	nii ua	en verdad
	guamaki	de arenas movedizas,
19-2395	aki iki	esa enfermedad
1:29:13	nii ua	en verdad
	duuiyaki	de finalización,
	-na mameide	(de apagarse)
	iidi uai	Como esa palabra
19-2400	aki daiitadeita jaaedi	así es, antes
1:29:23	kome ebena	una persona
	zefuiñede	no hace demasiado,
	o biidi o kiodori	si está bien entendido lo puede demostrar:
	be o riado	esto es lo suyo,
19-2405	bedaiitade	así está,
1:29:33	ebena jiai zefuiza	cuidado se pasa de orgulloso,
	dainano jaae	pensando así, en aquel entonces,
	bai kiodokana	ésta es la palabra que se ha venido
	atika uai	demostrando en lo público,
19-2410	aiñira	ese trabajo (cahuana, ambil, coca),
1:29:45	aki bebenekoni kai aiñidokana	y en esta parte, nosotros hemos venido
	atikano	trabajando.
	jaa meita aki dinori aiñidoga	Ya entonces en esa época se arregla,
	uafari yiriki ibena kioide	se ve transparente como ala de chicharra,
	yezika akarabena kioide	en ese momento se ve como hoja de <i>akarabe</i> (violácea),
19-2415	yezika nii	en ese momento,
1:30:03	ua	en verdad,
	enefene	como se ve hasta
	kioideza	el otro lado,
	janaiñedena kioide	no se ve difícil (enredado, confuso).
19-2420	aki nii ua	Ya viene
1:30:16	jaa kokamabena mameikabide	como pintura roja (achiote cocinado).
	aki dinokoni	En esa época,
	aki kai uuriye	nosotros vamos a hablar
	bibe bife iife	con palabra
19-2425	uaina	de esta lengua (hoja: tabaco, tira, lengua),

1:30:29	bibi uaina mameide bibi daina aki dinori jaa bebenemo	es como palabra de este líquido (saliva), lo que se dice líquido en esa época ya por esta parte
19-2430	yerabina mameide	se representa como jugo de tabaco,
1:30:39	bebenemo kai uina mameide aki kai eroikai bibi eroina biidi fiokii bibi biidi fiokii naña	en esta parte se representa como nuestro ojo (líquido de nuestro ojo). Con eso nosotros vamos viendo, este líquido es el que ve, este líquido es insignia, es haz resplandeciente, nosotros no vemos,
19-2435	kai kioñedikai	ése es el que ve,
1:30:51	afe kiona aki jaa meairede uai aki dinori	ya ésa es palabra muy brillante (enceguecedora). En esa época,
19-2440	aiñira uaimo	en la palabra de purificación,
1:31:02	niino mei [daide] meaire zefuiza jizi dagia ebinino	¿cómo dice? Cuidado pasa vergüenza, como un mico amarrado, se ríe
19-2445	zadai-zadaide	sin ganas,
1:31:10	ebinino titiruki faiiniza jaaedi	cuidado le pasa como a un grupo de mariposas (sin palabra la persona sentada: pillada), antes.
19-2450	aki dinori	En esa época,
1:31:18	buudi aki nikaibina aki fuiraiyanona mameide aki iidi aiñira uaimo	nadie (se escapó), esa es la maldición, es como la destrucción.
19-2455	iimadikue nooidikue dainia aki dibenemo	En palabra de purificación:
1:31:33	beniie kai onoimo ite iidi manue iidi aiñira raare aiñira manore	si uno dice “yo soy hombre”, “yo tengo fuerza”, por esta parte “aquí está”, está en nuestra mano esa potencia, ese monte de poder purificado, ese monte de medicina purificada;
19-2460	feeiniñede kai onoimo ite	no es difícil, está en nuestra mano;
1:31:46	batinemo daaje iia meita kue mei jitaiñedi jitaidiza ite aki dobaikana meine ibana atide	allá, aunque es lo mismo, pero yo no lo necesita, hay personas que lo necesitan; él responde volteándolo (contra ellos), otra vez los viene envolatando;
19-2465	aki meine nane daidokana atide	así es (así son las consecuencias), eso
1:32:01	aki daiitade iidi nii ua	en verdad

	aruifuena mameide	es como desesperación (fastidio, preocupación);
	niino kai aruire	¿por qué vamos a estar inquietos?
19-2470	ie mei dani kaiedena	Si es de nosotros mismos,
1:32:14	aruire kaina finoñede	a nosotros no nos hace inquietud,
	dani kaie meita	es nuestros, entonces
	jadi iyibi dani kaie	ese alimento es nuestro,
	onoina komuide	producto de nuestras manos,
19-2475	afe kaina nibai	no nos hace nada,
1:32:25	nibai jiaimadino kaina nibaikana	lo que es de otro sí nos viene afectando
	atide	(haciendo daño),
	kaina onoñede	porque (ese espíritu) no nos conoce,
	kaimo fibiñede	no se amaña con nosotros,
	ba niie izoi jiaima urue	igualmente, el hijo de otro
19-2480	jiaimana onoñe jiaima aai	no se amaña con otra persona, la esposa de otro
1:32:37	jiaimana onoñede	no se amaña con otra persona.
	jaae badaïita komuikana bite iko niï	Antes, de esa manera, vino naciendo esos
	tuirako	engaños (máscara),
	iko niï uieko	ese rostro,
19-2485	iko jïgaroiko	ese disfraz,
1:32:49	iko raïko	esa enfermedad,
	iko tutuko	ese sarampión,
	iko niï yurako	esa diarrea,
	iko	todas
19-2490	niï ua	esas
1:32:59	akaraïko	ilusiones (enfermedades),
	kome aki daiïta akakana bite	de esa manera nos viene observando.
	jirari aki iko uieko nane	Por esa razón, ese rostro de
	meine	nuevo
19-2495	akanokana uite	va estudiando:
1:33:10	nikoka bedaiï eroidi	¿cuál rostro está de esta forma?
	meita uafue	¿Será verdad?
	biko ero ninomo	En este cosmos, ¿por dónde?
	nikoka janaiï aiñiraïko eromo	¿qué es difícil? dentro de la casa de purificación
19-2500	jaae	antes
1:33:23	Aiñiraima	el Hombre Purificador
	aiñidoga	lo arregló,
	nikomona makade	de cuál cosmos va a andar.
	nee afe	¿Cuál es?
19-2505	daina	se dice...
1:33:33		



	jaae	Ya
	aki	esto
	Aiñiraima	el Hombre Purificador,
19-2510	binikoni	esta pasta (kumeni, territorio)
1:33:41	bibekoni	esta hoja (tabaco: suelo)
	kairi aiñidokana	para nosotros lo arregló,
	fienokaiga janokana kai atikano	nos lo dejó y así nosotros lo venimos fumando (o chupando).
	aki kai ñiridoga	Nosotros olfateamos
19-2515	aiñira	ese aliento
1:33:53	jagiyi	purificado (aire, atmósfera),
	iidi zegora jagiyi	ese aliento de alivio,
	nii iidi uaido zegorikaidikai	con esas palabras nos aliviamos (suspiramos)
	bigini nagini	En este territorio, este continente
19-2520	binikoni	en este espacio,
1:34:05	bibekoni	en este suelo
	nii kai uaricana biya kai nii	nosotros venimos dialogando, venimos
	fidikana biyano	probando,
	nii jerainidinona mameide	no hay miseria,
	jaae	en aquel entonces
19-2525	mooma buinaima	el Padre Creador
1:34:20	jaae mameka daide	lo creó, dijo
	mooma Aiñiraima	el Padre Purificador.
	aki dinori moona rainabikaide	En esa época ya se sentó como Padre,
	yezika kai moona	en ese momento, nosotros nos formamos
19-2530	komuidikai	como Padre,
1:34:30	nii moodikai nii eedikai	somos el mismo Padre y la misma Madre,
	meita jaa mei eenaitikai jaa	Entonces, ya nos hicimos madres, ya nos
	moonaitikai	hicimos padres (crecimos),
	aki kai moona daina	eso es lo que decimos crecer (como padres)
	moode daina	“frenar” (ser padre)
19-2535	mameki mozikana bitikai	significa que nos venimos sosteniendo.
1:34:45	yezika mozira aiñira	En ese momento yo soy el aliento
	jagiyidikue	de sostenimiento purificador,
	aiñidoga	con esa palabra
	uai	se purificó.
19-2540	dainano jaae aki iidi uaido	Diciendo así, con esa palabra
1:34:56	jaa aiyi bebekoni	ya ahora por este lado (en este espacio)
	aiñira	nosotros
	kominii urukidikai	generación humana purificada,
	iidi uaido aiñidokana	con esa palabra nosotros
19-2545	kai mei atidikai biidi	hemos venido obrando, este
1:35:08	manue	alimento (potencia de vida)
	jiaieñede daaje manue	no es otro, es el mismo alimento,

	kominii manue nii ua	alimento humano (medicina de humanización), es el mismo
19-2550	jebuiya manue	alimento de multiplicación.
1:35:16	aki jibie duano aki nii aiyi fimaika	Eso es mambear coca, eso es lo que sí se guarda,
19-2555	jibie dutiza iniñeniiri	el que mambea coca no duerme (no hay que descuidarse),
1:35:25	jibie dutio rakoraimo naidananza inidoiza rairaídoiza	usted mambeó coca, cuidado va a pisar un tronco (cuidado se mete en problemas), cuidado se descuida, cuidado lo abandona,
19-2560	jaae daina	antes se dijo.
1:35:33	ie mei kai mei bebene kai mei jofobie jibina kai daina baie mei amena kairi uuriñede	En cambio, nosotros en este espacio, esta planta de coca que nosotros decimos es un simple palo, no nos habla,
19-2565	aki diona	ese tabaco
1:35:43	daina baie amena ie mei aki diona kairi uurite jibina uurite aki kai eroikana biyano jaae aiñira uaiza	que decimos es un simple palo. En cambio, ese tabaco (hija) nos habla, esa coca (hijo) nos habla, eso es lo que venimos cuidando (estudiando, observando) como es la palabra de la ley (protección), desde antes el Hombre Purificador la ha venido estableciendo (fundando, construyendo, instituyendo).
19-2570	jaae Aiñiraima mamekana atika	
1:35:57	fui komuite monifue uruki aiñidoie biidi jibina biidi diona daiikana atide iidi manue	En el futuro, la generación de vida que nacerá va a “adorar” a esta planta de coca (hijo), a esta planta de tabaco (hija), ha venido diciendo, esa potencia
19-2575	fui komuite	en el futuro va a nacer,
1:36:09	aiñira kominii uruki biidi manue fimaite biidi nabedi manue jaae	la generación de vida purificada va a guardar esa potencia, esa verdadera potencia (medicinal), antes
19-2580	nii kai komuiya	nacimos de ahí,
1:36:20	kue komuiya jaae mooma jaae kue mei finodote jaae niae naibidikue erofe niae naibidikai iñedeita ñeiri	yo nací, antes el Padre a mí me engendró, yo soy esa misma esencia, y nosotros somos esa misma esencia, ¿acaso no existe?
19-2585	be meita aiñira nagini	Este es entonces el territorio de trabajo (purificado),
1:36:34	niaeza uaitaiza	cuidado lo abandona,

	eroiri	hay que estudiarlo,
	feeiniñede be niie yonera	no es difícil esta palabra
	uai	de orientación,
19-2590	kairi zefuinaiñe	no se aburre con nosotros,
1:36:43	bedaiitana yezika	así como estamos ahora,
	fia nii uibiya uai jenua uai	sólo es palabra de recordar, palabra de
	eroiyena monari ite	búsqueda,
	nii aiyi yote	para verla está en el día (en la práctica),
19-2595	iidi fiokii nabi	ése es el que avisa,
1:36:56	iidi nii ua riado	ese líquido de la insignia (sol),
	feeñede kairi zefuinaiñede	ese verdadero poder
	iena jitidi onoñede	no se borra, no se aburre con nosotros,
	nii moodikai jaae niiedikai komuiya	en la oscuridad no lo vemos,
19-2600	jaaeita	nosotros somos el mismo padre, nosotros nos
1:37:09	jaae ua mooma buinaima	formamos de ese mismo,
	tiñede	anteriormente,
	erofe nane	en aquel entonces el Padre Creador
	mooma buinaima aiñidoga	no murió,
19-2605	erofene kai	después de nuevo
1:37:18	bebenemo	lo que el Padre Creador purificó
	daaje nane aiñira kominii urukina	nosotros
	aiñidua	en este lado,
	iiadi jaae ua	lo mismo, como generación humana purificada,
19-2610	nanoide namaki daiizaina i	lo purificamos;
1:37:29	jiiredikaita aki kai aiñidua	sin embargo, antes
	aiñidoiye	como dijo la primera generación:
	aki jaa aiyi kai abi mameyino	¿acaso somos poquitos? Lo que nosotros
	kai nii ua izuru finoyino	obramos,
19-2615	aki dinori izuru komuide	se va a obrar.
1:37:42	nane kai aiñira izuru	Con eso nosotros nos vamos a enorgullecer,
	aki nii nane rairuirekana bite izuru	vamos a organizar nuestro propio hogar,
	jjaima izurumo	en esa época nace el hogar;
	naidañe eibeko kuuiza	de nuevo nuestro hogar de trabajo
19-2620	jaae nii dainano	otra vez lo viene prohibiendo:
1:37:55	aki jaa bebene chuurana mameide	no hay que meterse
	diga kome uieko feetakana bite	en hogar de otro, cuidado se arranca la uña (hay
	aki dinona	un fracaso),
	jaa nii aiñira izuru	eso es lo que ya se dijo,
19-2625	abina onoiri	eso acá para nosotros es como brujería,
1:38:08	meita be aiñira uai	muchas personas se han venido fracasando (por
	aiñira nii farekai	violar ese reglamento).
		En esa época,
		ese mismo hogar de purificación
		tiene que entenderlo (porque hay muchos
		peligros);
		entonces, “aquí está la palabra de purificación,
		el líquido dulce purificado (menstruación),

*eibeko kuuide:*  
arrancar la uña del  
pie (muerte).

	aiñirai nii ua chapenui jaa meita aki dinokoni	el líquido frío purificado. Ya entonces, de ahí siguiente,
19-2630	aiñira	nace
1:38:19	iroki komuide ina komuide jaa aki dinori mameki komuikana bite bebenemo jaa nii ua	la plántula (de coca) purificada (hijo), y la planta (de tabaco) (hija). Ya en esa época vienen naciendo los nombres (humanos), y ya por este lado ya se
19-2635	iidi rafue onoido mamekana atika	viene obrando por trabajo manual (la coca y el tabaco material).
1:38:33	aki iidi rafuedo mamekano jurudoi rafue nii uizi kirionana eroideza buuka kioidi buuka kakadi	Lo que se hace con ese pensamiento son cosas íntimas (privadas), como son cosas que no se ven, ¿quién lo ve, quién lo escucha? (nadie mira internamente, en el vientre)
19-2640	monaiyanori kioido	cuando sale a la luz se ve;
1:38:45	izoide taijie iidi uai ñefina jinomo uafofidena mameideita jeruirede	igualmente es el trabajo, esa palabra como después de tanto sufrir se ve el resultado, se valora mucho.
19-2645	jaa aki dinori aiyi bebenemo aiñira	Ya en esa época, por este lado, a la mujer
1:38:58	ringoza aiñira eiringo aiñira jitokome jaa mei jeruirekana bite	purificada, a la anciana purificada, al joven purificado, se los valora mucho,
19-2650	kai jeruiñega aki iidi aiñira uai jeruikana	no somos nosotros los que valoramos (hacemos respetar), esa palabra de purificación es
1:39:10	atika kai mei ononedikai aki iidi aiñira uaimo jiikana bitikai buuka kai jiiiti buuka kai riidoiti unazimo duuiñede ukukaimo	la que los valora; nosotros no sabemos (nosotros no tenemos la culpa). En esa palabra de purificación nosotros venimos cayendo, ¿quién nos va a curar? ¿quién nos va a defender? el yagé no tiene alcance, el ambil de monte,
19-2655	nozeraimo duuiñede	el <i>nozerai</i> no tienen alcance.
1:39:26	aki dinona nii raikona aki dinona guamajina eroide figo abina onoiri figo yetari figo yoiri	Ese punto parece como epidemia, parece como un ataque, hay que entender muy bien, hay que aconsejar bien, hay que explicar bien,
19-2660	buu dainiza	para que no eche culpa a nadie,
1:39:38	ikirafuena eroide jaaedi nii daina aki jaa yofuianona mameide jaae nii jigimo jaae nemona ikairomo	parece como un enemigo, antes se dijo. Eso es como una enseñanza (en el cuerpo fue educado), antes en el huevo, en los testículos

19-2665	ite rafuena mameide	está como enseñanza,
1:39:50	kioñenanona mameide	eso es como invisible,
	jaa bebenemo	ya en este mundo
	jaa mei yonide	ya no se puede enseñar (no se puede educar),
	jaa juziroina aizide jaa bebenemo	ya “corre” como <i>juziroi</i> , ya en esta parte
19-2670	ikirungona iniride	ya gira como semilla de juansoco (quiere decir
1:40:00	jaa bebenemo jaa mei	que ya no hace caso),
	ua	ya en este mundo, ya
	daiizana i zokuaro	en verdad,
	jaa bebenemo rukuridena	como se ha dicho, brinca,
19-2675	mameide	ya en esta parte, está como
1:40:09	aki jaae daiga uai	haciendo ruido.
	aki jaae	Esa es palabra de filtrar,
	yotaga uai	esa es
	aki jaae nizeka uai	palabra de colar,
19-2680	aki jaa bebenemo	es palabra seleccionada;
1:40:20	nii ijina yiino iidi komeki iji	eso es lo que en este lado
	nii izirede dainano	recibimos como semilla, como semilla de
	nii ua jeruika dainano	corazón,
	iji guamaji	es lo que nos duele (amamos),
19-2685	iji nii manue iji	eso es lo que mezquinamos,
1:40:33	ninomo iñede	esa semilla de poder (glándula) (hijo)
	nii kai abimo ite	esa semilla de potencia,
	iji nii jeruirede	no está en otra parte,
	jiaimamo izinide jiaimamo	eso está en nuestro cuerpo,
19-2690	ua	esa semilla se mezquina (se valora),
1:40:45	kakaiñede	a otra persona no le duele, otra persona,
	naamamo kakaide	en verdad
	aki dinokoni iji	no siente,
	nii ua	el dueño sí lo siente.
19-2695	mitaoide daina	De ahí siguiente, esa semilla
1:40:53	uuriñede	en verdad
	iji rairuide iji guamaji iji fiokiji	es callada que se dice,
	iji nii komekiji iji	no habla,
	rairuide uuriñede yeje-yejeiñede	cuida esa semilla, esa semilla de poder, semilla
19-2700	afe izoi bamaibini daiita	resplandeciente,
1:41:07	jae mooma badaïita zefuide badaïi	semilla del corazón, esa semilla
	kiode	la cuida, no habla, no está charlando,
	aki jaae yetara uai	para no quedar de esa manera;
	fui dinokoni niei mei baina	antes al Padre así le sucedió, así miró,
	fui mioreite baina uruereite	esa ya es palabra de consejo,
19-2705	nii di jiiirado jiiite	después, más adelante,
		cuando tenga nuera, más adelante cuando tenga
		hijos,
		¿con qué conjuración los va a curar?

1:41:21	jaa meita nii ua ruiyaiona mameidino nii fuirai uaina mameina nii dinokoni jaa aifoi uaina mameide	Ya entonces, en verdad, es como el conocimiento cortado, es como palabra de burla, de ahí siguiente es como palabra envenenada,
19-2710	aifoi uaido yoga aifoi uaina iga	enseñado con palabra envenenada, entregado palabra envenenada,
1:41:35	jaa nii ruiyaiona finodogana mameide iko buu faidoka jaae aki dinori yetara uaimo	ya está como entrenado con esa palabra de destrucción; entonces, ¿quién lo maldijo? antes en la palabra de consejo
19-2715	aki daiitade	así está.
1:41:43	aki dinori mei ziitaiadi ziitaiya aki dinori ziitaite mei jenode aiñidoga buumona	En esa época entonces si hay problemas hay que perseverar, si hay problema se busca, se arregla, ¿culpa de quién?
19-2720	aki jaae kairi iga iidi ukukai unazi	Antes nos entregó ese ambil de monte y yagé (el semen)
1:41:57	meita ninomo iñede aki jenokana atika aiñira unazi aiñira nii jira aiñira	no están en otro lado, eso ha venido buscando el yagé de purificación, la conjuración purificada, el territorio
19-2725	bigini aiñiduanu ie mei kai mei onoñedikai jaae	purificado, después de trabajarlo.
1:42:09	anaba ite uaina baie mei jifueti baie mei kuuna uai baie mei ua	En cambio, nosotros no conocemos esa palabra de allá abajo (del primer texto), eso son engaños, esa es palabra de yerba de locura, en verdad
19-2730	zio uai	palabra de yerba enredadera,
1:42:20	baie janakona uai moona eroide eeina eroide baie mei taaino taainomo eroidikai	palabra de yerba de hipnotización; parece como padre, parece como madre, pero es mentira, miramos donde no hay nada (mentira).
19-2735	aki nii moodikai aki nii eeidikai	Nosotros somos el padre, somos la madre,
1:42:32	niiie janabadikai niiie jifiaidikai nibaka makaiti niidi janabaka	somos misma imagen de ellos, somos mismo espíritu de ellos, ¿cuál imagen va a andar? ¿cual imagen
19-2740	naida-naidaiti	va a estar como visión?
1:42:41	niidi jifiaika kio-kioiti niiedikai niiie uiekodikai jiaikona iñede	¿cuál espíritu se va a estar viendo? Somos el mismo, somos el mismo rostro, no hay otro rostro.
19-2745	ie mei baie jifuekana bite	En cambio, ese otro viene engañando

1:42:50	naiodi jitoma ana iedikue daide jiradikue daide nii duere zefuide jaa nii inede	bajo la luna, “yo soy ese”, dice, “yo soy conjuración”, dice, él está padeciendo, ya no existe
19-2750	ie kio-kiona duerenanona	él se está mostrando porque está muy pobre,
1:43:01	beniiedikue o yinoñena buu mei kai yoi kionaita ñeiri jaa nnie manueri komuidikai nñeri zairidikai nñie jirodikai	“yo soy el mismo (su sabiduría), por qué no me recibe,” ¿quién nos va a explicar? como no se ve; ya “con esa potencia nos formamos, con esa misma crecimos, de ella bebemos, con eso andamos, de ese aliento vivimos”.
19-2755	nñiedo makadikai	Entonces, no es difícil,
1:43:14	nñie jagiyiri kaadikai meita feenide baie mei kioñena baie mei taaino	eso otro no se ve, eso otro es vano; pero la persona humana
19-2760	ie mei kome	que se ha vuelo hombre y se ha humanizado
1:43:23	aki komena jaaiyano kominitaiyano nñiena komini jagiyi nii ua jebuiya jagiyi biidi uaido	con ese mismo aliento de humanidad, con ese aliento de multiplicación, y con esta palabra va a seguir humanizándose.
19-2765	jaabe kominitaikana jaaito	Entonces antes
1:43:37	meita jaae mooma buinaima iidi uaido kominitaikana biteita kue emodori komena jaaiyano ikino rakino rafue	como el Padre Creador con esa palabra se vino humanizando, después, yo ya siendo humano, hemos venido estudiando (adorando)
19-2770	aiñidokana atidikai	esa ciencia de humanidad,
1:43:50	nibaiyi aiñidoga e oyena kue fibiyena yinoyena	¿para qué se estudia? Para él conseguir, para practicar, para recibir.
19-2775	izoi fui	Asimismo, en el futuro,
1:43:58	komuite monifue uruki biidi rakino rafue jagiyi jiyaki aiñidokana atiite iza fui rainaye	la generación de vida el principio del aliento de esta palabra de trabajo la va a ir practicando. Esa persona después va a asentar
19-2780	iidi izuru	ese hogar,
1:44:09	iidi nagima iidi rayirai iidi	ese territorio (mujer), ese estantillo (hombre), eso
19-2785	nii rafue	es ciencia,
1:44:16	iidi nii kaanano iza riidoeye uai	eso es vida, palabra de defensa de esa persona;

	jiba raa	aunque es simple
	ofokuiño iiadi	pajarito,
19-2790	riidote	defiende (a la cría),
1:44:26	izoiñede rafue	así es la palabra (como va a ser de otra manera con nosotros)
	fui monifue aiñira uruki	en el futuro, la generación de vida,
	i'uaido	con esa palabra
	uai botaye bofuetaiye	va a soltar la voz (va a aconsejar), va a aconsejar;
19-2795	nii iaioi gogoñeiye	ellos no van a gaguear (no van a dudar).
1:44:37	jaa aki dinori iidi	Ya en esa época, esa
	yetara uai	palabra de consejo
	komuikana bite	vino naciendo;
	jaa dinokoni jaa nii	ya de ahí siguiente, ya
19-2800	ua	en verdad
1:44:45	kogoiki kuenokana atika	se ha venido limpiando la baba de la boca,
	nikika nane tejakina iti	¿cuál baba va a ser como tos?
	nii di kogoiki	esa baba,
	nikika	¿cuál baba
19-2805	ua	va a estar
1:44:56	zibuikina	como nicotina (humo).
	jaa aki dinori ziñokana atika jaa aki	Ya en esa época ha venido limpiando la nariz,
	dinori	ya en esa época
	kogoiki kuenode	limpia la baba de la boca,
	uai deeiya	para que la palabra surja,
19-2810	gogoñeiya	para no tartamudear,
1:45:05	rafue ñue yoyena	para explicar bien la palabra;
	iidi aki jaae fimaikana atika	esa palabra se ha venido guardando,
	iidi dikii fimaikana atika	esa menstruación se ha venido guardando,
	kimoimo zojoñeyena	para que no tape la garganta,
19-2815	fui ruaki fakaiyena fui jiira	para cantar, para hacer conjuración,
	fakayena	
1:45:18	dinokoni fuia	de ahí siguiente, para después
	yoraiyena	para llevar invitación de baile,
	dinokoni fuia	de ahí siguiente, después,
	nii ua uurako zuíyena	para sacar toda esa palabra de baile.
19-2820	jaae aki rairuikana atika	Eso es lo que se ha venido cuidando
1:45:29	iidi manue	esa potencia,
	aki iidi diona	ese tabaco (menstruación).
	aki dinori diona	En esa época, el tabaco (desarrollo)
	jaa komuikana bite	viene naciendo,
19-2825	nii kai	viene naciendo
1:45:38	nabai	la palabra
	uaina	de nuestra
	komuikana bite	compañera,

	nii uai nabaide	es la que complementa la palabra,
19-2830	nii uai	esa palabra,
1:45:45	nibaiyi bikino rakino rafue	¿por qué venimos buscando
	jenokana atidikai	esta instrucción de ciencia?
	iidi uai	Esa palabra
	iinoye daina nafueyena	se dice que se mezcla para que sea verdadera,
19-2835	iidi uai atidikai	traemos esa palabra
1:45:57	kakarefiyena	para que otro ponga atención,
	nagane	los dos
	nagini	completos.
	aki dinori iidi uai mameki nagini	En esa época, el nombre de esa palabra es
		“juntos”,
19-2840	nagini daina	lo que se dice pareja
1:46:07	nabai uai	es que complementa (cree)
	mei iinoga	la palabra del compañero,
	meine abido	otra vez
	iinoga mameki naginiri	lo cree quiere decir, nace el nombre
19-2845	mameki komuide	de los dos (la pareja)
1:46:15	aki dinokoni jaa bigini daina	Ya de ahí siguiente lo que se dice <i>bigini</i> (la
	mei	mujer)
	bite	pues
	buu mei zuaifuedoñega buu mei	viene ( <i>bite</i> ),
19-2850	ua	nadie lo desprecie, nadie
1:46:25	zuudoñega	en verdad
	mameide nii yiinoga uaidino	rechaza
	yira uairi	la palabra que es de recibir;
	yide	la palabra de recibir
19-2855	bifokoni yide	está colgada,
1:46:36	taaifori yide	en este espacio se sostiene,
	aki daiitade nii rairuirede nine	se sostiene en el vacío.
	baiñede	Así se cuida, no se cae para ningún lado,
	nine jujikaiñe	no se desmorona para ningún lado,
	ninoka jujikaiti	¿cómo se va a desmoronar?
19-2860	iya dieze ite	Está completo.
1:46:48	aki dinokoni uai	De ahí siguiente, la palabra,
	ninodo kue uuriri	¿de qué modo voy a hablar? (si todo está
	fia rairuidikue daide	completo),
	fia yotikue daide	no más estoy controlando, dice,
19-2865	fia mei ekadikai	no más estoy explicando, dice,
1:46:58	fia riadotikai	no más estamos empacando (archivando),
	aki kai riado jaa aiñirama	no más estamos fortaleciéndonos.
	nii ua aiñidoga	Ese es nuestro poder (fuerza), ya el Hombre
	benokoni	Purificador
		lo procesó
		en este sitio,

19-2870	biginiri	en este mundo;
1:47:08	meita kai	entonces nosotros
	iidi uaido	con esa palabra
	aiñidokana	procesamos
	bebenemo	en esta parte,
19-2875	i'uai uaido	con la palabra de ese pensamiento
1:47:16	aiñiritikai	purificamos
	iidi	esa
	monifue	abundancia;
	bie mei monifue uai	esta palabra de abundancia
19-2880	kai mei aiñidotikai	nosotros la procesamos;
1:47:25	yezika faka daide	en ese momento, “ensaye”, dice,
	aki fakakana atika	eso es lo que se ha venido ensayando;
	jiaimari fakañe jiaima uieko	no se ensaya contra otro, no se ensaya para
	feiyena fakañega	destruir a otro,
	jii bie bedaiitade	sí, así es,
19-2885	bie bedaiitade	esto es así (así le indica) (uno experimenta).
1:47:38	aki fakaka	Eso se ensaya
	iidi muyeikina mameide	en la espuma de manicuera (dice el consejo: no
	iidi	tome la espuma de la manicuera),
	dueni dainanona	para que no
19-2890	aki nii juiñoibi daina	le haga tristeza (cuando lo regañen),
1:47:47	aki nii	así también la manicuera (se ensaya)
	ua	para que
	jiaima jichiifoiza	a otro
	dainanona	no le de acidez (para que no se quede corto),
19-2895	jaa nabedi onokaido	así se aconseja,
1:47:55	nii yiñokana mameide	porque eso es como
	ie mei fakañenia	chupar el dedo.
	mei jiaizadi jichiifote	Pero si uno no lo ensaya
	mameki	otra persona le da acidez (sufre la
19-2900	aki aiñidoga uaina	consecuencia),
1:48:06	bebenemo	eso significa.
	mameikana bite	Esa palabra de trabajo
	aki dinokoni jaa aiyi nii imuizi	en esta parte
	daina	viene como ejemplo.
19-2905	nii ua farekamuizi	De ahí siguiente, ya ahora ese líquido
1:48:17	imuizi yiimuizi	que se dice
	imuizi nii	es líquido dulce (sabroso),
	ua	líquido negro (ambil),
	nimairamuizi	ese
19-2910	maiña meta	líquido
1:48:25	jaaedi daina	de sabiduría,
		“venga lama”
		antes se ha dicho,

	nii ua bimuizi nii ua	este líquido en verdad
	uaramuizi rodoramuizi jiiramuizi	es líquido verdadero, líquido de invitación (de baile), líquido de conjuración,
	meta	“lama”;
19-2915	jaaedi nii ua	anteriormente
1:48:36	iyairediza	la persona que tiene poder
	kigimo naida-naidana	está metido en medio (de la gente).
	aki dinokonoi iyairediza	De ahí siguiente, la persona que tiene ese poder
	i'uai jiira fakade	habla con esa conjuración,
19-2920	maiña aiyi bii	“venga para acá”;
1:48:46	nii maiñajaidiza nii	la persona que es rápida
	ikiriyana	es la persona que sabe
	onodiza	de la rabia.
	meita	Entonces
19-2925	nairai kigi ifomo	en mitad de la gente
1:48:54	uai botajide	suelta la palabra,
	eroride	está observando;
	jii	“sí,
	meita nii	entonces, él
19-2930	ua	sí
1:49:01	aiñirifide	ha estudiado,
	nii aiñira uaido	la palabra de conocimiento
	nii yiide	lo sostiene” (dice la gente)
	uaido	Con esa palabra,
19-2935	yezika	en ese momento (la gente dice)
1:49:09	nizaka	¿cuál persona
	ua	en verdad
	moorediza yezika nizaka yetabiti	tiene padre, cuál persona fue educada?
	jaaedi daina aki	Eso es lo que se dijo antes, ese
19-2940	finoriya iidi aiñira manue	entrenamiento, esa potencia de trabajo
1:49:22	aki daiita eroide	así aparece.
	aki dinokoni	En ese momento,
	buuka iyairedi jaa aki dinona uibira	¿quién es furioso? Desde ahí es como palabra de
	uaina mameide	reflexión,
	nii yofuia uaina mameide	es como palabra de enseñanza,
19-2945	bati eroi	mire allá
1:49:35	ba iza	a esa persona.
	aki dinomona	De ahí siguiente,
	mai aiyi jitairedeza	como es muy necesario:
	kue yone	“enséñeme,
19-2950	mai kue ine	deme”
1:49:43	jaa aiyi jofo	ya ahora, volteando a mirar
	nii eibamo kaiñikimo erokaiya	al pie, a la rodilla,
	meine abimo	otra vez al cuerpo,
	iko urueñedikue	“pues yo no soy niño”.

19-2955	jaae aki dinokoni	Ya de ahí siguiente,
1:49:53	Aiñiraima	el Hombre Purificador,
	urueñedikue iko dama	“yo no soy niño, yo mismo abandoné
	abi zoofia	mi cuerpo,
	dama buu nibaiñegakue	nadie me hizo daño,
19-2960	aiyi be	aquí está;
1:50:02	iiadi feeiñeite rafue	y aunque es cosa que no se olvida,
	dainanona	pensando en eso,
	aki dinokoni jaa domekana atide	de ahí siguiente, vino empacando (como
	mekokana atide	tamales), vino doblando.
	jaa aki dinori igai kirigai mamekana	Ya de ahí siguiente, ha venido estudiando ese
	atide	canasto,
19-2965	aki dinori iofe	en esa época, esa tira (fibra)
1:50:17	kuaiñokana atide	la ha venido entrelazando;
	jaaeita kuairide jaaeita mei	antes estaba suelta, antes
	ua	en verdad
	datañega	no estaba enderezada,
19-2970	jaa aiyi iidi iogobedo datadikue	ya ahora por ese camino lo enderezo,
1:50:28	jaa bigini nagini datadikue	ya este suelo completo lo enderezo,
	jaa aiyi	ya ahora
	bigai aiyi nitikue daide	este canasto lo tejo, dice,
	igai niñedikueita	¿acaso no teji ese canasto?
19-2975	jaa niya yezika	Ya al tejer
1:50:38	meriñede daide	no se tuerce, dice,
	igai jaa aiyi baiñede daide	ese canasto ya no se cae, dice,
	igai aiyi ñeniñede daide	ese canasto ya no tiene ojo de armadillo,
	igai aiyi bakiñede	ese canasto ya no tiene ojo de <i>bakita</i> (tente),
19-2980	igai aiyi muuñede daide	ese canasto ya no tiene ojo de <i>muugai</i> .
1:50:50	jaae meita aki nii nabedi bigai	Ya entonces este canasto es el propio,
	ua aiyi	verdadero
	kirigai	canasto,
	igaimo aiyi	en ese canasto
19-2985	yiiñotikue	yo recibo,
1:50:59	igai mei	ese canasto
	meriñedikue	yo no lo robé,
	iya dieze meine	todo lo que existe otra vez
	joonega	lo guardo (lo devuelvo),
19-2990	iya dieze	todo lo que existe
1:51:07	ite	está.
	aferi abi iinoñedikue	Yo no me enorgullezco por eso,
	fia jaae kai einamaki	sólo yo miro las cosas
	raana akaritikue	de nuestros antepasados,
19-2995	iñedeita	¿acaso no están?
1:51:17	ninori kue uuriri	¿de qué modo voy a hablar?
	nino kue zuaifuedua	¿qué es lo que yo rechacé?

	nino kue na'uidori	¿qué es lo yo voy a mezquinar?
	nino ua	¿de qué
19-3000	itigire kue finori	me voy a preocupar?
1:51:27	nino mei	¿qué es
	tukukai	lo que me hace quejar?
	kue tukukaiyino iñede	No hay nada que me haga quejar,
	iya dieze	todas las palabras
19-3005	rafue jooide	que existen están allí.
1:51:35	fui akaritikue	Más adelante voy a mirar
	akariye rafue	esa palabra;
	iidi aiñira kirigai	ese canasto de purificación,
	iñedeita ñeiri	¿acaso no está?
19-3010	kue akaritikue	Yo lo estoy estudiando (observando),
1:51:45	kue uaitaja ikoinia	porque yo lo desprecié,
	iiadi	sin embargo
	maiñoriñe	yo no recibí nada,
	fia kue kiona	sólo yo miré,
19-3015	meine kue joonega	otra vez lo devolví,
1:51:54	meriñedikue	yo no robé.
	iya dieze	Después de
	meine	devolver
	jooniano	todo completo,
19-3020	jaa aiyi	ya
1:52:01	oñedikue	yo no saqué nada,
	dainano	pensando así,
	iidi aiñirai kirigai	ese canasto de purificación
	zefonide	no se asfixia.
19-3025	nii rafue igai	Es canasto de enseñanza,
1:52:10	igai nii yonera igai	ese canasto es canasto de sabiduría,
	aki nii jaa aiyi ñekuigai	es canasto de las venas,
	aki nii ua yoneragai	es canasto de inteligencia,
	nigaika tizigaidi	¿cuál es el canasto de parálisis?
19-3030	nigaika	¿cuál
1:52:22	ua	canasto
	fieniñe	es malo?
	bigai jaa nii yiira igai	Este canasto es canasto receptor,
	jaabe ua bebenemo	después por este lado,
19-3035	diga raa kue yiinoe	cuántas cosas voy a recibir.
1:52:31	aki dinokoni jaa aiyi nii	De ahí siguiente, ése es
	nigaira igai	canasto de tejer,
	aki dinori nigairide	en esa época estaba tejiendo,
	aki dinori	en esa época
19-3040	ua	en verdad
1:52:40	dooikiide	está sacando las tiras;
	aki dinori jaa aiyi	en esa época, ya ahora,

	raana finoadi raana eroide	si las cosas se arreglan, son útiles,
	aki jaa aiñirikana	ya viene estudiando,
19-3045	igaido yirokana	en ese canasto viene recibiendo;
1:52:49	nigaimo o yinori	¿en cuál canasto usted va a recibir?
	meita igai	Pues ese canasto
	jaa aiyi	ya
	oruide	está lleno,
19-3050	oruiyano	cuando
1:52:56	yezika	se llenó
	jaa aiyi naimekii igai	ya es canasto dulce,
	jaa aiyi kue zirigía	ya ahora yo lo cerré (sellé),
	fui ninona juidoite	después, ¿de dónde van a silbar?
19-3055	juidoñeite	No van a silbar,
1:53:04	ninona fui makaite	¿de dónde van a andar?
	makañede	No andan,
	ninona janaide	¿de donde van a engañar?
	janaiñede	No engañan,
19-3060	kue eroigadi	Yo que manejo
1:53:11	komedikue	soy humano,
	aiñira igai	ese canasto de purificación
	aki daiitade kuemona	así está de mi parte;
	jirede rafue	para que no
19-3065	dainanona	se echen la culpa
1:53:20	jaae Aiñiraima	en aquel entonces el Hombre Purificador
	ñue finode	lo arregló bien.
	fui monifue aiñira uruki	En el futuro, la generación de vida purificada
	nii eroiye	va a estudiar,
19-3070	nino jufidoite	¿qué es lo que va a reclamar?
1:53:30	iya dieze ite	Todo lo que existe está.
	dainano aki kai akadoga igai	Eso que nosotros cuidamos está en ese canasto,
	kirigaina mameide	ese canasto nadie lo lleva, nadie lo roba,
	igai buuna uiñega buu meriñega	todo lo que existe todavía está conforme,
	iya dieze nai jooide	entonces, ¿de dónde vamos a hacer conflicto?
19-3075	mei nino uaiyaire finoitikai	no hay de donde hacer
1:53:47	kai uaiyaire finoye	conflictos entre nosotros.
	iñede	Ya entonces de ahí siguiente
	jaa meita aki dinokoni	ya ahora solamente
	jaa aiyi daa	el trabajo viene naciendo.
19-3080	nii jiefue komuikana biyano	En esa época, ya ahora
1:53:58	aki dinori jaa aiyi	es palabra de hacer cumplir el trabajo,
	jiedua uai	palabra de purificación de trabajo (tiene salud
	aiñira jiera uai	completa);
	aki dino jiedua daina nane	en esa época lo que se dice “trabajo” ( <i>jiedua</i> )

19-3085	yagueroiyana eroide	parece que fuera vulgaridad (tiene ese otro sentido).
1:54:09	meita jaa nii rairuirede yagueroñeniiri baiba ikoi	Entonces, antes esto está prohibido: “No hay que molestar mucho, porque finalmente ya parece otra cosa (se cambia la palabra)” anteriormente solamente se dice. Por eso antes lo que se dice “vulgaridad” es <i>jiedua</i> , lo que es vulgaridad en esa época es como una trampa.
19-3090	jiaifuena eroideza	
1:54:18	jaaedi fia mei daide jirari jaae yagueroiya daina	
19-3095	nii jiedua	
1:54:25	jiedoga daina aki dinori jiidena mameide	
19-3100	jaa meita aki dinori jaa aiyi jaieniki jaieniki jaa aiyi	Ya entonces, de ahí, el huérfano mantiene su armamento; al huérfano nadie lo molesta, el huérfano mantiene su boca cerrada, como avispa; el huérfano no mambea coca, el huérfano no toma manicuera, no come casabe. A ellos son los que cuidan los capitanes, a ellos, en verdad son a quienes los sabios cuidan. No más dice y mira, tiene fuerza en la palabra y está parado en la mitad del camino. Por eso, cuidado le busca pleito huérfano, así se dice. ¿Qué es hoy el consejo? ¿Dónde aprendieron a hablar brutalidades? En aquel entonces, eso es lo que cuidaban los capitanes, lo que cuidaban los sabios: cuidado molesta a mi huérfano, cuidado
1:54:36	nii afena yiide jaieniki buu nii beguiñoñega jaieniki dinokoni	
19-3105	jaa iji mitaode	
1:54:45	jaieniki jibiena duñede jaieniki aiyi juiñoina jiroñede taingona guiñedena mameide baie mei iyaini rairuikano daide	
19-3110	baie mei jaa nii ua	
1:54:59	nimairani rairuikano dainanona kiode uaina yuana	
19-3115	io ana yiide	
1:55:07	jaa aki dinokoni jaieniki zaizidena jaaiza jaa mei dainano ninokoni birui rairuidiaioi ninomona	
19-3120	koni ifue	
1:55:16	jaae aki iyaima rairuikano aki nimairama rairuikano kue jaieniki beguiñoiza kue	

**Jaienirai**

19-3125	ua jaieniki ebinino zefuiza	se equivoca con mi huérfano,
1:55:26	kue jaieniki kiotaiza	no le muestre nada a mi huérfano,
	jaae daina rafue	así se decía.
	ninomo ite	¿Dónde está?, pregunta.
	meita aki daiitadeita mei jaieniki	Entonces, como es así, no se puede mostrar nada
	kiotanide	a los huérfanos,
19-3130	jaieniki mei onoñede	el huérfano no sabe;
1:55:37	jaieniki kiotaiaidi yiinota oni	si le muestra, recibe y lo bota, si le muestra
	fainokaide jaieniki	a un huérfano,
	kiotaiaidi mei	lo coge de cualquier manera;
	ebena jetade	por eso se llama huérfano,
	jirari mameki jaieniki	por ese se le da ese nombre de huérfano.
19-3135	aki iidi mameki jaienikina mameide	Entonces, él
1:55:52	meita nii	en verdad
	ua	tiene conocimiento, sin embargo,
	rafue onode iiadi	el huérfano no dice nada,
	jaienikidino daiinide	no se exhibe,
19-3140	bai naida-naidañe	el huérfano
1:55:59	jaieniki	no da
	bai	pistas,
	yoneiñe	como es huérfano, desde un lado,
	jaienikiza oni	como se dice,
19-3145	daiizaina i	mira callado.
1:56:06	uai eroide	Los que son capitanes
	ba kaanamaki batinomo	son los que se exhiben,
	kio-kiona	los que son capitanes
	kaanamaki batinomo	son los que están hablando.
19-3150	uarina	Se dice huérfano como un ejemplo.
1:56:15	jaieniki mamera jaienikiza	No se nota, en esa época,
	uuidakini niinokoni jaa aiyi	como el talón
	taiziza	no sabe lo que pisa,
	onoñede	como el talón, no sabe lo que es peligro.
19-3155	taiziza be daiitade iairede daiiñede	No más en la historia
1:56:26	fia jaae rafuemo	de esa manera
	aki daiita	ha venido organizando
	rafue jeniki	esta enseñanza.
	jooikana bite	Ya entonces de ahí siguiente,
19-3160	jaa meita aki dinokoni	el huérfano
1:56:35	jaieniki nii	ya se convirtió
	jaa aiyi afena	en eso.
	ifikaide	El huérfano tiene perseverancia,
	jaienikimo nii fienidino ite	el huérfano tiene fuerza, el
19-3165	jaienikimo giribi ite jaienikimo	huérfano
1:56:46	nii	tiene
	ua	

	ruiyaio uai ite	palabra de trabajo.
	jirari jaieniki	Por eso no hay que mostrar
19-3170	kiotaiza	al huérfano;
1:56:53	jaieniki	el huérfano
	nii onobekona mameide	es como una uña (es trabajador).
	jaae meita iyaini	Por el contrario, los capitanes
19-3175	fia mei uai nimairani fia uai	son pura palabra, los sabios son pura palabra,
1:57:05	raana jetañede	no trabajan,
	jaa meita feerainiza	cuidado se equivocan.
	jaa aki dinokoni daina	Ya de ahí siguiente se dice,
	meita iyaima	el capitán
	fia mei iyaima	no más es capitán,
19-3180	jaieniki nii onokobe jaieniki nii	el huérfano es la uña (el que trabaja), el
1:57:15	jainamana	huérfano
	aki daiitade jaa yetara uai iidi jiiira	es como la raíz, es el que hace fuerza.
	aiñira jiiira	De esa manera viene la palabra de consejo, la
	fia rafue aiñira uaimo	conjuración,
19-3185	aki daiita jaa erairede	conjuración de trabajo,
1:57:31	jaae nii finokana atikano	solo es palabra de trabajo.
	jaa meita aki daiitade	Así está marcado,
	nii aiyi	eso es lo que ha venido arreglando.
	iidi	Ya entonces, así está,
19-3190	nii	él
1:57:42	ua	ahí
	ierede	en
	rafue daina	verdad
	jaieniki	aunque
19-3195	jooide iiadi	el huérfano
1:57:49	be kue yeraki daiiñede	tiene
	be kue jibie duñedikue!	mucho,
	daide	no dice, "aquí está mi ambil,
	be kue iaibero daiiñede	aquí está mi coca", "yo no mambeo",
19-3200	baie mei iyaini ie daide	dice,
1:57:58	ite iiadi aferi uuriñede	no dice "aquí está mi sal",
	ite iiadi	"eso es de los capitanes", dice,
	aferi abina iinoñede	aunque tiene, él no habla de eso,
	kue mei buu	aunque tiene
19-3205	ono	no se enorgullece de eso,
1:58:06	daiizaina i irai fue orogidikue	"a mí no me conoce
	daiizaina i fia ua	nadie,
	nii taizidikue	como se dice, yo soy una larva al pie del fogón,
	taizi jadi buu onode	como se dice, yo soy solo
19-3210	iairede daiiñede	un talón,
		nadie conoce al talón,
		el talón no dice que esto es sucio (no se asusta
		con ningún trabajo)

1:58:16	meita jaieniki iidi aiñira uai aki jaae Aiñiraima aiñidoga bebenedo kaimo fiekana atika	porque es huérfano. Esa palabra de purificación ya el Hombre Purificador la arregló, y por este lado para nosotros la ha venido dejando.
19-3215	fui bikino rakino rafue	"En el futuro, con la palabra de esta herencia
1:58:31	uaido fui komuite monifue uruki bie mei aiñidoye rafue	de enseñanza en el futuro, la generación de vida con esta palabra que yo organicé
19-3220	mamedikue	ellos van a trabajar."
1:58:40	yezika jaieniki chooakanide jaieniki daade	En ese momento, del huérfano no se puede burlar, el huérfano es uno solo, esté alerta.
19-3225	figo iiri	Así ya nació
1:58:48	aki jaa jaieniki riado komuide jaieniki iogobe eraí komuide	el poder del huérfano, nació el comienzo del camino del huérfano,
19-3230	jaieniki ninomo eroiñede	el huérfano no mira a ningún lado,
1:58:57	jaieniki uimo eroide jaieniki jetanoiadi uina dite jaieniki	el huérfano es como la avispa, mira al ojo, si toca la avispa, ella tira al ojo.
19-3235	beguiñoiadi	Si molesta
1:59:05	komekina zaitade kue nibaide jaae meita aiñira uaimo aki jaae rairuikana	al huérfano, ataca directo al corazón. No diga que le hicieron daño. En aquel entonces, en la palabra de nosotros, se ha venido
19-3240	bebenemo	cuidando
1:59:15	atika meita kiode jaieniki buunide komenidena eroide	esta parte. Entonces, hay que mirar, el huérfano no tiene pareja, es como si no tuviera familia, pero tiene familia,
19-3245	komerede iadi	cuidado va a pisotear
1:59:23	jaieniki zaizidena jaaiza jaae aki iidi aiñira uaimo aki daiita mamekano	al huérfano. En aquel entonces, en la palabra de nosotros, el trabajo
19-3250	aki iidi jiira	es como
1:59:33	atide aki manuenide unazinide ukukainide nozerainide	una medicina. No hay necesidad de remedios ni de yagé, ni de ambil de monte, ni de <i>nozerai</i> .

19-3255	needo mei	¿Qué otra
1:59:43	jiira fia aki daii	conjuración? Así
	bite	viene la oración,
	aki nii jiiikana bite aki iziruiyana	
	mameide dueruiyanona	el trabajo viene curando, eso sí es propio amor,
	mameide	es compasión.
	meita dinokoni	Entonces de ahí siguiente,
19-3260	jiizaita dueruiya abikairi	¿acaso es niño para compadecerse y cargarlo,
1:59:58	be o daiikairi	para decirle “tenga”?
	dueruiya daina	por compasión;
	niiinori fia bedaiitade	en ese momento, así no más
	jaa nii jiiide iiadi	lo conjura, sin embargo.
19-3265	ie mei aki iidi jiira aki daii bite	Pero, esa conjuración así viene,
2:00:09	ie mei baie mei batifene manue	pero esa conjuración de yerbas
	jiira mei jiaie	medicinales son otras,
	afe naana kai onoiga	de eso todos entendemos.
	ie mei aki iidi	Pero esa
19-3270	jiira aki daiita	conjuración así es,
2:00:19	areñede	no es larga,
	nii onobeko dinoride dagueroide	es como la uña de la mano, es un pedacito (es
	dainana mameide	una sola palabra),
	aki daiitade rafue	así se dice.
19-3275	aki daiitade nii aiñira	Así está la palabra,
2:00:31	nagini	así está la tierra
	kai aiñidoga bibekoni	de purificación,
	bibe uaido	nosotros la adoramos en este suelo,
	aiñidokana kai atika	con la palabra de esta lengua
19-3280	niiibe anamo itikai niiibe	nosotros hemos venido obrando;
2:00:42	ui ibe izoide	debajo de esa hoja vivimos, esa hoja
	nii ua	es como la pestaña del ojo,
	kai mameriya	ése en verdad
	biya	como lo proyectamos
19-3285	iidi rakino iidi rafue	viene,
2:00:51	iidi aiñirai uai	esa ciencia, esa enseñanza,
	meita	esa palabra de purificación,
	nii kai aiñidoga	entonces
	aki dinokoni aiñidokana	nosotros la obramos.
19-3290	bitikai	De ahí siguiente, nosotros hemos venido
2:01:00	kai aiñidoñeniadi komuiñedikai	trabajando,
	kai aiñidoñenia zairiñedikai	si no trabajamos, no hay vida,
	dani abi chuudikai	si no trabajamos no crecemos,
	dani abi	nosotros nos cuidamos solos,
19-3295	jiira fakadikai	solos nos
2:01:13	buuka fakaiti	conjuramos,
		¿quién va a conjurar?

	buudi fakañe buudi jiaima	Nadie conjura, nadie se compadece
	komeri duekaiñe	de otro,
	nine kaimadiaioi	por el contrario, están contentos,
19-3300	nine taigoiritiaioi	por el contrario, se están burlando;
2:01:24	ie mei kome abina iziruite kaadeza	pero, como uno está vivo, se cuida solo.
	aki dibene	Por esa parte,
	aiñira uaido	con la palabra de purificación,
	dama abi aiñidokana bite	uno solo viene cuidándose.
19-3305	iidi jitoo dama aiñirifide	Esa persona viene estudiando solo,
2:01:37	nii jitañede	él no necesita,
	kiokana bite	viene consiguiendo,
	jebuikana bite	viene multiplicando.
	aki dinori jebuide	En esa época se multiplica,
19-3310	aki dinori rafue deeide	en esa época la palabra surge (llega la
		sabiduría),
2:01:47	aki kairi fieka	eso es lo que nos dejó,
	iidi aiñira jiira iidi	esa conjuración de purificación, esa
	aiñira rafue	enseñanza de purificación,
	iidi taijie	ese trabajo.
19-3315	yezika aki fue ekaina mameide aki	En ese momento es como alimento para la boca,
	raauanona mameide	es como cacería,
2:02:02	aki nii yigiriyo mameide	es como trampa,
	aki meita jiiakana atide	ahí ya viene capturando,
	taainodo kome uuriñede jiiataga diga	en vano uno no habla, de todo lo que ha
		capturado
	jino deeikana bite	viene hablando,
19-3320	taainodo kai uuriadi	si venimos hablando en vano,
2:02:15	nee mei afe	¿cuáles son?
	nane uaitate	Otra vez lo rechaza (el espíritu),
	danoiñede	no es el mismo,
	oni iñede	no está lejos,
19-3325	nii kai uari	con esa estamos hablando
2:02:22	bebenedo	por este lado,
	batinedo	por el lado de allá,
	enefenedo	por el otro lado
	daaje izoide	es lo mismo,
19-3330	neemei kai riidoina	¿qué es lo que nos defiende?
2:02:29	ninomo kai retairiri	¿dónde nos vamos a esconder?
	retairiya izoiñede	No hay donde esconderse,
	bebenedo	por este lado,
	jiaimana jifuete	engañamos al otro.
19-3335	ie mei akie aiñira uaido	Entonces, con esa palabra de purificación
2:02:39	jifuenide	no puede engañar,
	uafari	se ve
	kioide	clara,

	uzerede	blanca,
19-3340	jitinide	no es oscura.
2:02:45	fia nii ua	Sólo en verdad
	nikaibite urukina zefuikana bitikai	venimos padeciendo como la generación que fue
	fia yobabi	maldita,
	enefenemo	se desfondaron
19-3345	yezika niino	por ese lado.
2:02:55	kioñeyikue dainano	En ese momento, pensando
	fia uieko	que no me van a ver,
	onoï bitano	sólo tienen la cara
	kioñenano	tapada con la mano,
19-3350	abi kioide	“no me ven”
2:03:02	naana	se ve
	enefene	todo
	jaa aki kome baifina	el resto.
	mameide	Ahí ya se descubre
19-3355	uaitafina	a la persona,
2:03:09	mameide	queda
	meita jaa	rebajada.
	aiñira uai	Entonces, ya
	uaitai	a la palabra de purificación
19-3360	jaae mei daina	es que despreciaron,
2:03:16	meita aki dinori	antes se dijo.
	aiñira urukina komuidikai iia	Entonces, en esa época,
	nibaiyi	aunque nacimos como generación de
	fimaiñedikai	purificación,
19-3365	oñena	¿por qué
2:03:24	jirari	no guardamos?
	aki aiñiriyena	como
	kairi fieka uai	tenemos,
	oyena	para que trabajemos
19-3370	kioiyena	nos dejó la palabra,
2:03:32	jufainoyena	para conseguir,
	yezika jiaiza	para ver (entender),
	be kue aiñiriya	para agarrar.
	uai	En ese momento, la otra persona,
19-3375	bedaii eroide	(dice) “aquí está mi palabra
2:03:39	ñuera	de trabajo,
	iidi uai	así se ve”
	aki akatakana atika	“Está buena”.
	fieniñenia fienide	Esa palabra
19-3380	kome	se ha venido demostrando,
2:03:47	afena	si es mala, es mala,
		una persona
		no sabe

	onoñede	eso.
	aki iidi aiñira	Ese poder,
	iidi nii ua	esa misma
19-3385	fa'aibi iidi nii ua	saliva, esa misma
2:03:58	nimara uai	palabra de tragar,
	iidi nii	esa misma
	ua	en verdad,
	zegora aiñira uai	palabra purificada de suspirar,
19-3390	aki kai aiñidoga biginiri	esa la trabajamos en este suelo,
2:04:08	biidi jagiyi...	este aliento...